

GALVANO BRIEF

Informationsjournal für die Mitglieder Swisssgalvanic



SPEZIALAUSGABE

89. Generalversammlung

Alle Unterlagen zur GV sind in dieser Ausgabe enthalten

NACHGEFRAGT

Worte des Geschäftsführers

In Zeiten wie diesen

UMWELT

ProWaTech AG

Für die Zeit nach der Pandemie gerüstet!



SWISSGALVANIC 

VERBAND GALVANOBERIEBE DER SCHWEIZ

ProKilowatt erhöht bis Ende 2021 Ihre Fördergeldbeiträge um 30%



Stromspitzen reduzieren.
Kostenlose Erstanalyse
für Swissgalvanic Mitglieder.

**Energiemanagement
ist unsere Welt.**

Nehmen Sie noch heute
mit uns Kontakt auf:

Alpiq Digital AG
Bahnhofquai 12
4601 Olten
T +41 44 866 70 80
energymanagement@alpiq.com
[Link zum Programm](#)



**Fördergeldüberprüfung
und Massnahmenförderung.**

Neues Programm «Optimo plus 2019»
für 2019–2022 gestartet

Geförderte Massnahmen:

- ① Gleichrichterersatz
- ② Trocknerersatz
- ③ Beleuchtungssanierung

Referenzen:

- FOMA-Galvanik AG, Stalder AG¹
- ANOX AG²
- Blaser AG³



Analysegeräte
für DIN-Schienen und
Fronteinbau



Energiedaten-
erfassung und Spitzen-
lastoptimierung



Blindstrom-
kompensations-
anlagen



WORTE DES

Präsidenten

Sehr geehrte SWISSGALVANIC-Mitglieder

Leider sind wir gezwungen, bereits die 2. Generalversammlung in Folge per Zirkularweg durchführen zu müssen. Somit werden wir uns auch zur 89. Generalversammlung nicht treffen und austauschen können.

Diese Situation ist natürlich höchst unbefriedigend, ich hätte Sie sehr gerne wieder einmal persönlich begrüssen wollen und auch der ungewollene Schwatz mit unseren Mitgliedern fehlt mir sehr. Ich hoffe, dass sich das Corona-Virus 2022, wenn wir unsere 90. Jubiläums-Generalversammlung feiern möchten, endlich verzogen hat. Klar, wir haben alle feststellen können, dass man sich für gewisse Themen auch online sehr gut verständigen kann. Aber der direkte Kontakt zu den Menschen ist durch nichts zu ersetzen.

Wenn ich die Gespräche mit unseren Mitgliedern und auch unseren Wirtschaftsbarometer Revue passieren lasse, denke ich, dass die Galvanobranche bis jetzt noch glimpflich durch die Krise gekommen ist. Zwar gibt es Unterschiede. Die Bandbreite ist gross. Von drastischen Umsatzrückgängen und Kurzarbeit, bis zu Corona-Profituren mit boomenden Märkten ist alles vertreten. **Das wichtigste ist jedoch, dass unsere Branche in der ganzen Krise stets lieferfähig war.** Gerade diese Lieferfähigkeit hat in der Krise wieder eine neue Bedeutung und einen grossen Stellenwert bekommen.

Die Corona-Pandemie offenbarte, wie störungsanfällig internationale Zulieferketten geworden sind. Komponenten für ein Schweizer Endprodukt können aus bis zu 100 Ländern stammen und werden dazu in

Logistikketten rund um den Globus manövriert. In dieses ohnehin äusserst anfällige Räderwerk hat sich das Corona-Virus eingenistet und sorgt weltweit für empfindliche Störungen. Desweiteren werden durch das erzwungene veränderte Konsumverhalten der Menschen die Warenströme grundlegend verändert und verursachen bei Transportkapazitäten und Rohstoffproduzenten empfindliche Lieferengpässe und Preiserhöhungen, die das Just-in-time-Modell erschüttern. Die Krise zeigt die Schwachstellen dieser globalen Netze auf. Die eng getakteten Lieferketten erweisen sich für die Wirtschaft als Achillesferse, weil sie keine Unterbrechungen von Produktion und Transport auffangen können.

Damit steht die internationale Beschaffung mit ihrer Kostenersparnis auf dem Prüfstand. Bei vielen Unternehmen mangelte es in der Vergangenheit am Bewusstsein dafür. Ich hoffe, dass die aktuellen Probleme ein Umdenken bei allen Protagonisten bewirken. Denn das «International Sourcing» beinhaltet auch noch viele weitere Risiken: Ausländische Lieferanten können Preise erhöhen, mangelhafte Produkte liefern, in finanzielle Schwierigkeiten geraten und Lieferrückstände aufweisen. Beschaffungsmärkte können mit Embargos belegt werden, neue Zölle können entstehen. Streiks können Zulieferbetriebe lahmlegen, Produkte können beim Transport beschädigt werden oder verloren gehen, Zollabwicklungen können sich verzögern. Solche Risiken bedeuten für die Unternehmen zusätzliche Kosten und sie gefährden die Kundenzufriedenheit sowie das Image der Unternehmen, umso mehr, wenn dann beispielsweise auch noch Korruptionsfälle oder gar Kinderarbeit in der Zulieferkette zutage treten. Viele dieser Risiken könnten minimiert werden, wenn die Unternehmen wieder

Chemisches Entgraten, Elektropolieren, Beizen, Anodisieren



Die Oberflächen von metallischen Werkstücken sind nicht nur entscheidend für Aussehen und Funktion, sondern insbesondere für Qualität und Lebensdauer. **ELPOCHEM** führt für Sie das gesamte **Process Engineering** durch, entwickelt **Anlagenkonzepte**, erstellt **Musterteile** und liefert die zur Werkstoff-Oberflächenbehandlung erforderlichen **Produkte** und **Elektrolyte**.

ELPOCHEM – Verfahren und Lösungen für:

- Edelstahl, C-Stahl, Weicheisen
- Aluminium und Aluminiumlegierungen
- Nickel und Nickellegierungen
- Titan und Titanlegierungen
- Chrom-Kobalt-Legierungen
- Magnesiumlegierungen
- Molybdän und Molybdänlegierungen
- sowie weitere Speziallegierungen

Verlangen Sie jetzt eine Beratung für Ihre spezifische Oberflächenbehandlung!

ElpoChem AG, Chriesbaumstrasse 4, CH-8604 Volketswil, Tel. +41 44 980 30 30, www.elpochem.ch

BEGRÜSSUNG / NACHRUF

vermehrt auf zuverlässige lokale Lieferanten und eine Produktion in der Nähe setzen würden. Darin sehe ich eine grosse Chance für die hiesige Industrie.

Hoffen wir, dass die Krise auch einen positiven Aspekt hervorbringt. Nämlich ein nachhaltiges Umdenken und Handeln, wenn es um den Einkauf von

Dienstleistungen und Produkten geht. Ihnen und Ihren Betrieben wünsche ich alles Gute und viel Erfolg für die Zukunft. ■

Christoph Stalder
Präsident SWISSGALVANIC



Reinhard Steiner

6. August 1958 – 4. April 2021

Reinhard Steiner ist an Ostern 2021 nach kurzer schwerer Krankheit viel zu früh verstorben. Der Tod von Reinhard berührt, schmerzt und kam schliesslich ohne Vorbereitung.

Für uns war er ein grosszügiger, einsatzfreudiger und lebensfroher Mensch, der überall, wo er anderen begegnete, Optimismus und Zuversicht versprühte. Er war sich seiner Aufgaben sicher und zeichnete sich sowohl durch menschlich wie auch beruflich hohe Qualitäten aus. Er konnte stolz sein, auf das was er gemacht hat.

Auch wir können stolz sein, ihn als loyalen und ehrlichen, stets zuverlässigen und hilfsbereiten Mitarbeiter zu haben.

Reinhard wird uns für immer in Erinnerung bleiben.

Wir wünschen den Angehörigen und Freunden von Reinhard viel Kraft und Mut, über diesen schweren Verlust hinwegzukommen und sprechen unser herzliches Beileid aus.

Pilatus Flugzeugwerke AG

Bilanz per 31.12.2020		
	2020 / CHF	2019 / CHF
AKTIVEN		
UNFAHRVERMÖGEN		
Bilanz Aktiva	81'381.82	8'223.17
01 Aug 19, 3098 4098 2002 (Haupt)	993.79	997.69
02 Aug 19, 3098 4098 2002 (Sparkk.)	183.83	183.81
03 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	2'182.16	2'881.87
04 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	8'257.67	6'257.04
05 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	0.00	77'453.48
06 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	0.00	1.10
07 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	0.00	121.87
08 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	0.00	-0.71
09 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	81'518.84	0.60
10 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	153'217.90	0.00
VERMÖGEN		
VERMÖGEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN		
01 Aug 19, 3098 4098 2002 (Haupt)	22'867.56	13'262.56
02 Aug 19, 3098 4098 2002 (Sparkk.)	22'867.56	13'262.56
03 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	188.65	188.65
04 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	12'840.85	188.65
05 Aug 19, 3098 4098 2002 (Bankg. Kto.)	13'029.50	188.65

GENERALVERSAMMLUNG

9

BEGRÜSSUNG

Christoph Stalder

«Das wichtigste ist jedoch, dass unsere Branche in der ganzen Krise stets lieferfähig war.»

3

NACHGEFRAGT

Nico Kunz

In Zeiten wie diesen

8

GENERALVERSAMMLUNG

Traktanden der 89. Generalversammlung vom 26. Mai 2021 (per Zirkularweg)

9

Wichtige Kennzahlen 2020

11

JAHRESBERICHTE

SSO-Jahresbericht 2020

21

Kommission Arbeitsgruppe REACh AGR

27

Aus- und Weiterbildungskommission AWK

27

Qualitätssicherungskommission QSK
Höhere Berufsbildung

30

Kommission für Arbeitssicherheit KAS

32

Paritätische Umwelt Kommission PUK

36



AKTUELL

38

AKTUELL

Energie-Webinar

Machen Sie sich fit für Stromeinkauf und Stromkostenoptimierung

38

VERANSTALTUNGEN

Termine 2021/2022

41

UMWELT

Modernisierung der Wasseraufbereitungsanlage

Für die Zeit nach der Pandemie gerüstet!

43

PRESSEMITTEILUNGEN

Neuigkeiten von unseren Partnermitgliedern

Harter GmbH

Staatliche Fördergelder für Schlamm-trocknung

47

Erne Surface AG

20-jähriges Betriebsjubiläum von Theo Greiner

48

riag Oberflächentechnik AG

Ein weiterer Meilenstein des Schweizer Oberflächenspezialisten

50

INTERVIEW

Ein Gespräch mit Yuri Hering

53



WIRTSCHAFTSBAROMETER

54

WIRTSCHAFTSBAROMETER

Umfrage zur wirtschaftlichen Beurteilung
der Galvanobranche 54

BILDUNG

Informationen zur Berufsprüfung
Oberflächenbeschichter/in
mit eidg. Fachausweis 57

STANDARDS

Impressum 7

Mitgliederverzeichnis 61

Partner-/Lieferantenverzeichnis 63

Vorschau 66



UMWELT

43

INHALT

MAI 2021



gedruckt in der
schweiz

Impressum

Informationsjournal von SWISSGALVANIC

Herausgeber

SWISSGALVANIC
Verband Galvanobetriebe der Schweiz
Bahnhofstrasse 23
CH-8956 Killwangen
Tel. +41 (0)56 500 20 66
www.swissgalvanic.ch

Projektmanagement, Anzeigen, Redaktion

Gabriela Kunz
info@swissgalvanic.ch

Bilder

freepik, PxHere, Unsplash · ZVG

Druck

Neidhart + Schön Print AG
www.nsprint.ch

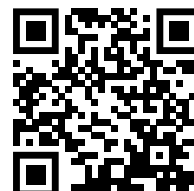
Erscheinungsweise

2x jährlich im Mai und Dezember
Auflage 220 Exemplare

Verbreitung

Mitglieder / Partnermitglieder
Verband SWISSGALVANIC

Für unverlangt eingesandte Text- und Bildsendungen lehnen Herausgeber und Redaktion jede Haftung ab. Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Angaben, Ergebnisse usw. wurden von der Redaktion nach bestem Wissen erstellt und überprüft. Trotzdem sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschliessen. Sie garantieren oder haften nicht für etwaige inhaltliche Unrichtigkeiten. Die Wiedergabe von Artikeln, Bildern und Inseraten ist nur mit Genehmigung des Herausgebers erlaubt.





GALVANO BRIEF SPEZIALAUSGABE

In Zeiten wie diesen

Liebe Mitglieder

Wie sagt man so schön? «Die Hoffnung stirbt zuletzt». Leider findet auch dieses Jahr keine physische Generalversammlung der SWISSGALVANIC statt. Aber nichtsdestotrotz geben wir die Hoffnung nicht auf und planen für Sie schon jetzt eine aussergewöhnliche Jubiläums-Generalversammlung für das Jahr 2022 – mit einer hoffentlich grossen Zahl an teilnehmenden Mitgliedern. Feiern wir doch dann unsere 90. Generalversammlung der SWISSGALVANIC.

Wir sind schon mitten in der Planung für die 90. Generalversammlung, welche im kommenden Jahr über ein Wochenende stattfinden wird, so die Pandemie und die Vorschriften es erlauben. Ein Anlass, wie wir ihn für ein gebührendes Jubiläum der SWISSGALVANIC gewohnt sind. Ein Zusammenkommen an einem schönen Ort mit gutem Essen, einem edlen Wein und viel netter Gesellschaft mit guten Gesprächen. Seien Sie gespannt und freuen Sie sich auf das nächste Jahr. Das Datum werden wir frühzeitig publizieren.

Leider mussten wir die diesjährige Generalversammlung, welche nochmals im Seedamm Center in Pfäffikon geplant war, erneut absagen. Bereits zum zweiten Mal findet die Generalversammlung der SWISSGALVANIC deshalb auf dem schriftlichen Weg, mit Datum 26. Mai 2021, statt. Dazu haben Sie bereits eine Einladung erhalten, mit welcher Sie sich zur Teilnahme an der schriftlichen Abstimmung anmelden konnten.

Die Themen im Galvano Brief widmen sich vor allem den Traktanden der 89. Generalversammlung. Alle Jahresberichte der SSO und der verschiedenen angeschlossenen Kommissionen sind im Galvano Brief enthalten.

Suchen Sie für sich oder einer Ihrer Mitarbeitenden eine praxisnahe Weiterbildung? Unter der Rubrik

«Bildung» finden Sie Informationen zur Berufsprüfung für Oberflächenbeschichter/in mit eidg. Fachausweis. Ebenfalls informieren wir Sie über die Optimierung des Stromeinkaufs und einer möglichen Kosteneinsparung. In einem «Energie-Webinar», durchgeführt durch unser Partnermitglied Alpiq, erfahren Sie mehr über die Einflüsse und die Strompreisentwicklung der nächsten Jahre. Weitere Informationen finden Sie unter der Rubrik «Aktuell». Das entsprechende Anmeldeformular ist bereits auf unserer Homepage aufgeschaltet.

Nicht zuletzt möchten wir auch allen Partnermitgliedern danken, welche sich mit einem Inserat, einer Pressemitteilung oder mit einem Bericht in unserer Verbandszeitschrift beteiligen.

Wir freuen uns, Ihnen die Mai-Ausgabe des Galvano Briefs zu präsentieren und wünschen Ihnen eine genussvolle Lektüre. Bleiben Sie gesund! ■

Nico Kunz
Geschäftsführer SWISSGALVANIC

Haben Sie noch Fragen? Gerne geben wir Ihnen unter der Telefonnummer **056 500 20 66** oder per E-Mail **info@swissgalvanic.ch** Auskunft.

GENERALVERSAMMLUNG

TRAKTANDEN

89. Generalversammlung SWISSGALVANIC

Per Zirkularweg · Mittwoch, 26. Mai 2021

1

Protokoll (bereits zugesendet und auf der Webseite auffindbar)

- Genehmigung des Protokolls der 88. Generalversammlung vom 15. August 2020

2

Jahresbericht 2020

- Genehmigung des Jahresberichts

3

Bilanz und Erfolgsrechnung 2020

- Genehmigung der Jahresrechnung per 31.12.2020

4

Revisorenbericht der Kontrollstelle

- Entlastung des Vorstandes, des Kassiers und der Geschäftsstelle

5

Budget 2021

- Genehmigung des Budgets 2021

6

Mitgliederbeiträge

- Festlegen des Jahresbeitrages 2022

GENERALVERSAMMLUNG

Traktandum 1 - Protokoll

Das Protokoll der 88. SWISSGALVANIC Generalversammlung vom 15. August 2020 wurde im vergangenen Jahr bereits allen Mitgliedern per Post zugestellt. Ebenfalls ist das Protokoll auf der SWISSGALVANIC-Webseite unter www.swissgalvanic.ch im Mitgliederbereich unter der Rubrik «Aktuell» als PDF aufgeschaltet.

Traktandum 2 - Jahresbericht 2020

Wie üblich wurden die wichtigsten Geschäfte, Geschehnisse sowie Veranstaltungen, welche im Jahr 2020 durchgeführt wurden, bereits in den Galvano Briefen 2020 mit Ausgaben im August und im Dezember 2020 publiziert.

Auszug der behandelten Geschäfte:

- Allgemeine Informationen aus dem Präsidium und der Geschäftsstelle
- Vorbereitung Generalversammlungen 2020
- Genehmigung der Traktandenlisten für die Generalversammlung 2020
- Genehmigung der Jahresrechnung 2019
- Verabschiedung Budget 2020
- Allgemeine Informationen aus der SSO (inkl. Departemente Aus- und Weiterbildung sowie Umwelt)
- Organisation der 88. Generalversammlung auf dem Zirkularweg
- Webseite, Einträge, Vermarktung, Verfahren, Aktualisierungen
- Teilnahme an ProKilowatt-Workshop
- Mitgliederwerbung Westschweiz
- Umfragen über die momentane Wirtschaftslage der Vorstandsmitglieder
- Behandlung von Ein- und Austritten für neue ordentliche Mitglieder und Partnermitglieder
- Erhebungen und Statistiken für ordentliche Mitglieder
- SWISSTECH/PRODEX wird ersetzt durch INNOTEQ
- Konferenz der Schweizer Industrie-Zulieferer, Vorbereitung und Verschiebung auf 2021
- Branchenumfragen Coronavirus und weitere Massnahmen
- Ausgaben Galvano Briefe, Spezialausgabe GV
- Abklärung Revision des Datenschutzgesetzes
- Gründung Nationaler Berufsbildungsfonds, Stand des Projektes
- Brand in Galvanikunternehmen, Artikel
- Umweltschäden, Altlasten von Galvanikbetrieben
- Halbjahresabschluss 2020
- Offenpostenliste Buchhaltung 2020, offene Debitoren
- Auswertung Besucherzahlen Webseite SWISSGALVANIC
- Business-Lunches für ordentliche Mitglieder
- Vorbereitung Generalversammlung 2021
- Vorbereitung Budget 2021
- Erarbeitung Jahresprogramm 2021

Mutationen SWISSGALVANIC Mitglieder

Seit der letzten Generalversammlung 2020 sind folgende Mutationen zu verzeichnen:

Eintritte ordentliche Mitglieder	keine
Eintritte Partnermitglieder	<ul style="list-style-type: none">• AW Electronic GmbH, D-Mülheim an der Ruhr• Hitachi High-Tech Analytical Science GmbH, D-Uedem
Austritte ordentliche Mitglieder	<ul style="list-style-type: none">• Galvoplast AG, CH-Pratteln
Austritte Partnermitglieder	<ul style="list-style-type: none">• MKV GmbH, D-Allersberg

Gemäss diesen Mutationen verzeichnen wir folgenden Mitgliederbestand:

- 78 ordentliche Mitglieder
- 7 Ehrenmitglieder
- 3 Freimitglieder
- 4 assoziierte Mitglieder
- 55 Partnermitglieder

Nekrologie

Folgende dem Verband nahestehende Personen sind seit der letzten Generalversammlung leider verstorben:

- Reinhard Steiner

KENNZAHLEN 2020

5

durchgeführte Vorstandssitzungen

33

beschlossene Geschäfte

4

**Standorte: Winterthur, Engelburg,
Reitnau, Lenzburg**

84

diskutierte Geschäfte /Themen

147

Mitgliedschaften (Stand: 30.4.2021)

GENERALVERSAMMLUNG

Traktandum 3 - Bilanz per 31.12.2020

AKTIVEN	2020 / CHF	2019 / CHF
UMLAUFVERMÖGEN		
<i>Flüssige Mittel</i>		
1020 Aarg.KB, 5058.4096.2005 (Verein)	81'381.82	8'223.17
1021 Aarg.KB, 5058.4096.2001 (Sparkto.)	993.78	997.69
1022 Aarg.KB, 5058.4096.2002 (Mitgl.Kto.)	183.83	183.81
1023 Aarg.KB, 5058.4096.2003 (Fonds GV)	2'882.16	2'881.87
1024 Aarg.KB, 5058.4096.2004 (Ehrungen)	6'257.67	6'257.04
1026 Raiffeisen, 75353.40 (Verein)	0.00	72'453.48
1027 Raiffeisen, 75353.82 (Sparkto.)	0.00	1.10
1028 Raiffeisen, 75353.06 (Mitgl.Kto.)	0.00	121.87
1030 Raiffeisen, 75353.56 (Fonds)	0.00	-0.71
1031 Raiffeisen (Ehrungen)	0.00	0.60
1035 Raiffeisen, Sparkonto 92983.16	61'518.64	0.00
Total Flüssige Mittel	153'217.90	91'119.92
<i>Forderungen aus Lieferungen</i>		
1100 Ausstehende Beiträge	22'867.56	13'262.56
Total Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	22'867.56	13'262.56
<i>Übrige kurzfristige Forderungen</i>		
1110 Verrechnungssteuern Bern	188.65	188.65
22001 MWSt-Zahlkonto	12'840.85	4'378.33
Total Übrige kurzfristige Forderungen	13'029.50	4'566.98
<i>Aktive Rechnungsabgrenzungen</i>		
1990 Kontrollkonto	0.00	3'945.40
Total Aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	3'945.40
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	118'114.96	112'894.86
ANLAGEVERMÖGEN		
<i>Finanzanlagen</i>		
1061 Obligationsanleihen (Nominalwert)	0.00	60'000.00
1065 Sonstige Wertschriften (Nominalwert)	1'000.00	1'000.00
Total Finanzanlagen	1'000.00	61'000.00
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	1'000.00	61'000.00
TOTAL AKTIVEN	190'114.96	173'894.86

PASSIVEN	2020 / CHF	2019 / CHF
FREMDKAPITAL KURZFRISTIG		
<i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen</i>		
2000 Kreditoren	32'021.85	34'355.88
Total Verbindlichkeiten aus Lieferungen	32'021.85	34'355.88
<i>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		
2200 Geschuldete MWSt (Umsatzsteuer)	0.00	-7'257.40
Total Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	0.00	-7'257.40
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	32'021.85	27'098.48
FREMDKAPITAL LANGFRISTIG		
<i>Rückstellungen</i>		
2600 Rückstellung Nachwuchsf.	37'000.00	37'000.00
2620 Rückstellung Rechtsauskünfte	3'000.00	3'000.00
2625 Rückstellung Ehrung/Präsente	7'667.15	7'667.15
2630 Rückstellung Präsidium	3'000.00	0.00
Total Rückstellungen	50'667.15	47'667.15
TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL	50'667.15	47'667.15
EIGENKAPITAL		
<i>Kapital</i>		
2800 Vereinsvermögen	99'129.23	102'552.70
Total Kapital	99'129.23	102'552.70
<i>Reserven, Bilanzgewinn</i>		
Gewinn	8'296.73	-3'423.47
Total Reserven, Bilanzgewinn	8'296.73	-3'423.47
TOTAL EIGENKAPITAL	107'425.96	99'129.23
TOTAL PASSIVEN	190'114.96	173'894.86

GENERALVERSAMMLUNG

Traktandum 3 · Erfolgsrechnung 1.1. bis 31.12.2020

ERTRAG	2020 / CHF	2019 / CHF
<i>Verbandsertrag</i>		
3000 Mitgliederbeiträge D-CH	74'190.00	72'640.00
3100 Mitgliederbeiträge W-CH	0.00	5'520.00
3300 Ertrag Partnerbeiträge	47'700.00	46'735.65
3400 Ertrag Inserate	7'625.00	14'125.00
3500 Ertrag Generalversammlung	5'751.85	18'055.68
3700 Vorträge, Tagungen, Forum	0.00	7'250.00
3730 Ertrag Gesetzeskonformität	15'450.36	17'112.94
3980 Ertrag Webseite	17'100.00	17'550.00
Total Verbandsertrag	167'817.21	198'989.27
<i>Erlösminderungen</i>		
3806 Kursdifferenzen	-81.10	-84.30
Total Erlösminderungen	-81.10	-84.30
TOTAL ERTRAG	167'736.11	198'904.97

AUFWAND

	2020 / CHF	2019 / CHF
<i>Verbandsaufwand</i>		
4000 Gebühren	11'676.10	1'884.92
4400 Allgemeine Aufwendungen	1'311.14	2'412.67
4410 Präsente, Ehrung, Gönnerkreis	315.92	150.00
4420 Buchführung	0.00	489.26
4430 Rechtsberatung/Rechtsauskünfte	1'178.09	0.00
4450 Sitzungsspesen	18'670.61	16'029.66
4500 Generalversammlung	19'996.56	27'481.36
4530 Marketingaufwände	194.34	27'439.56
4550 Zentralsekretariat	69'597.72	68'897.53
4600 Sekretariatsspesen	4'929.35	3'332.75
4610 Bank-/PC-Spesen	147.48	158.84
4660 Galvano Brief	14'431.74	10'700.51
4730 Gesetzeskonformität	10'859.98	11'020.01
4760 Webseite	1'188.02	2'596.52
4800 Stiftung ord. Beitrag/Sitzungsspesen	0.00	9'812.96
4900 Nachwuchsförderung	6'462.00	19'412.30
Total Verbandsaufwand	160'959.05	201'818.85
TOTAL AUFWAND	160'959.05	201'818.85
BRUTTOERGEBNIS 1	6'777.06	-2'913.88
PERSONALAUFWAND		
<i>Übriger Personalaufwand</i>		
5820 Reisespesen	0.00	2'042.71
TOTAL ÜBRIGER PERSONALAUFWAND	0.00	2'042.71
BRUTTOERGEBNIS NACH PERSONALAUFWAND	6'777.06	-4'956.59
BETRIEBLICHER NEBENERFOLG		
<i>Neutrale Rechnung</i>		
7200 Zinserträge aus Geldanlagen	1'519.67	1'533.12
TOTAL NEUTRALE RECHNUNG	1'519.67	1'533.12
TOTAL BETRIEBLICHER NEBENERFOLG	1'519.67	1'533.12
GEWINN	8'296.73	-3'423.47

GENERALVERSAMMLUNG

Traktandum 4 · Revisorenbericht der Kontrollstelle

An die Generalversammlung und den
Vorstand SWISSGALVANIC
Verband Galvanobetriebe Schweiz

Root, 21. April 2021

Revisionsbericht zur Jahresrechnung 2020 der SWISSGALVANIC, Verband Galvanobetriebe der Schweiz

Sehr geehrter Präsident
Sehr geehrte Vorstands- und Verbandsmitglieder

Als Revisoren haben wir die Jahresrechnung 2020 (Bilanz, Erfolgsrechnung) der SWISSGALVANIC, Verband Galvanobetriebe der Schweiz, geprüft und Folgendes festgestellt:

1. Die Rechnung ist ordentlich geführt und die Belege sind vorhanden.
2. Die Belege wurden stichprobenweise mit den Kontobuchungen verglichen. Die Buchungen und die Konti stimmen mit den Belegen überein.
3. Die Vermögenswerte wurden mit den Kontoauszügen überprüft und sind in allen Fällen nachgewiesen.

Die Rechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 8'296.73 ab. Dadurch erhöht sich das Eigenkapital per 31. Dezember 2020 auf CHF 107'425.96.

Der Geschäftsstelle danken wir für die saubere und korrekte Rechnungsführung.

Wir beantragen der Generalversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2020 zu genehmigen und dem Kassier, Herr Martin Dörrer, dem Vorstand sowie der Geschäftsstelle von SWISSGALVANIC die Décharge zu erteilen.

1. Rechnungsrevisor



Fleming Rigert
Elektrolyse AG
6037 Root LU

2. Rechnungsrevisor



Dominik Burkart
Galvano Studio
6300 Zug

Traktandum 5 · Budget 2021

ERTRAG	Rechnung 2019	Rechnung 2020	Budget 2020	Budget 2021
Mitgliederbeiträge CH bisher	78'160.00	74'190.00	78'160.00	75'000.00
Zinsen (inkl. Verrechnungssteuer)	1'533.12	1'519.67	1'500.00	1'500.00
Partnermitglieder (inkl. Anzeigenbeitrag)	46'735.65	47'700.00	47'000.00	47'000.00
Ertrag Inserate	14'125.00	7'625.00	11'000.00	7'500.00
Debitorenverluste	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Beiträge und Zinsen	140'553.77	131'034.67	137'660.00	131'000.00
Ertrag Generalversammlung	18'055.68	5'751.85	18'000.00	0.00
Ertrag Verbandsreise	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag Techn. Beratungsdienst	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorträge, Tagungen	7'250.00	0.00	1'500.00	1'500.00
Ertrag Branchenlösung Gesetzeskonf.	17'112.94	15'450.36	17'000.00	15'500.00
Ertrag Webseite	17'550.00	17'100.00	18'000.00	17'000.00
Kursdifferenz	-84.30	-81.10	0.00	0.00
Total Gesamteinnahmen	200'438.09	169'255.78	192'160.00	165'000.00
AUFWAND				
Gebühren	1'884.92	11'676.10	2'000.00	2'000.00
Integration W-CH		0.00	0.00	0.00
Allgemeine Aufwendungen	2'412.67	1'311.14	3'000.00	2'500.00
Präsente, Ehrungen	150.00	315.92	1'000.00	1'000.00
Buchhaltung, Revision, Abschluss	489.26	0.00	1'000.00	1'000.00
Externer Beratungsaufwand	0.00	1'178.09	0.00	0.00
Spesen Vorstand/Kommissionen	18'072.37	18'670.61	20'000.00	19'000.00
Generalversammlung	27'481.36	19'996.56	28'000.00	10'000.00
Marketing/Öffentlichkeitsarbeit/PR	27'439.56	194.34	7'000.00	7'000.00
Sekretariat (Pauschale)	68'897.53	69'597.72	66'000.00	69'500.00
Sekretariatsspesen	3'332.75	4'929.35	8'000.00	8'000.00
Bank-/PC-Spesen	158.84	147.48	150.00	150.00
Galvano Brief	10'700.51	14'431.74	12'000.00	14'500.00
Lohnerhebung, Trendbarometer	0.00	0.00	420.00	420.00
Erhebungen	0.00	0.00	650.00	650.00
Vorträge, Tagungen	0.00	0.00	4'000.00	3'000.00
Gesetzeskonformität	11'020.01	10'859.98	11'000.00	11'000.00
Webseite	2'596.52	1'188.02	3'000.00	3'000.00
Beitrag Stiftung/Sitzungsspesen	9'812.96	0.00	7'000.00	7'000.00
Nachwuchsförderung	19'412.30	6'462.00	5'000.00	5'000.00
Verbandsreisen	0.00	0.00	0.00	0.00
Techn. Beratungsdienst			0.00	0.00
Aufl. Rückstellung Nachwuchsförderung	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufl. Rückstellung Ausbau Webseite	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufl. Rückstellung Verbandsentw./Marketing	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Aufwand	203'861.56	160'959.05	179'220.00	164'720.00
VERMÖGENSZUNAHME/-ABNAHME	-3'423.47	8'296.73	12'940.00	280.00

Abwasserbehandlung ohne Kompromisse!

Lösungen
für die Praxis –
innovativ, funktional
und nachhaltig



Färber & Schmid
Chemie · Technik

HydroMet Alpha®

**DIE umwelt- und
anwenderfreundlichen
Produkte zur
Schwermetallfällung!**

- frei von Dithiocarbamaten (Organosulfide)
- keine umweltgefährdende Einstufung
- Wassergefährdungsklasse 1 (WGK-1)
- anwendbar für alle Schwermetalle
- auch bei hochkomplexen Abwässern
- stabil im pH-Bereich von 2 - 14
- keine Geruchsbelästigung
- sicher und einfach in der Anwendung



GENERALVERSAMMLUNG

Traktandum 6 · Mitgliederbeiträge

Festlegen des Jahresbeitrages 2022

Der Vorstand beantragt die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2022 nicht zu ändern. Folglich sollen die Jahresbeiträge wie in den vergangenen Jahren belassen werden.

Jahresbeiträge 2022

Grundbetrag pro Betrieb	CHF	450.00
Betrag pro Mitarbeiter	CHF	60.00
Maximalbetrag pro Betrieb	CHF	1'530.00

WEBSEITE SWISSGALVANIC

Gezielt Werbung platzieren!

Abo-Pakete

Für Mitglieder im Galvano-Finder | Für Partner-Mitglieder im Einkaufsführer

Basis	Eco	Business
kostenlos	450.–/Jahr	900.–/Jahr
Mitgliedereintrag, Adresse, Telefon, Mail, Link Webseite	Mitgliedereintrag, Adresse, Telefon, Mail, Link Webseite	Mitgliedereintrag, Adresse, Telefon, Mail, Link Webseite
–	Logo, Firmenfoto, Kurzbeschreibung	Logo, Firmenfoto, Kurzbeschreibung
–	1 Kontaktperson	unlimitierte Kontaktpersonen
10 Verfahren	20 Verfahren	unlimitierte Verfahren
Werben auf der Startseite		
Optional buchbar	Optional buchbar	Optional buchbar
Bannerwerbung für 900.–/Jahr	Bannerwerbung für 900.–/Jahr	Bannerwerbung für 450.–/Jahr



surtec – chemische
Spezialitäten für die
Metallvorbehandlung und
Oberflächentechnik.

... it works.

www.surtec.ch

LUDER TECHNIK AG



Ihr Kompetenzpartner für:

Kunststoffverarbeitung - Galvanotechnische Anlagen -
Apparatebau - Abluftanlagen - Luftwäscher -
Abwassertechnik - Rohrleitungsbau - Laborbau -
Reinraumtechnik (Wet-Bench) - Elektrosteuernungen -
Acrylglas (Plexiglas) - CNC-Bearbeitung - Engineering

Luder Technik AG, Erlenstrasse 46, 2555 Brügg
Tel. 032 374 20 20 – Fax 032 374 20 21
www.plastics.ch – info@plastics.ch

Das Online-Abo ist da!

Die Zeitschriften Galvanotechnik und PLUS können
neben der Print- und Premiumversion
ab sofort auch rein digital abonniert werden:



- **Topaktuell**
Branchen-News am Puls der Zeit
- **Detailliert**
Skalierbare Bilder und Zeichnungen
- **Übersichtlich**
Alle Artikel auf einen Blick
- **Recherchefreundlich**
Individuell und einfach suchen
- **Responsive**
Perfekt lesbar auf all ihren Geräten

Jetzt reinschauen unter
www.galvanotechnik.de

Konditionen: Das Abonnement der Fachzeitschrift Galvanotechnik läuft immer bis Ende eines Jahres. Danach verlängert es sich automatisch um ein weiteres Jahr, sofern nicht mit einer Frist von 6 Wochen zum Jahresende gekündigt wurde.

International: Das Online-Abo der PLUS kann international bezogen werden. Sprache: deutsch.

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Frau Kim Frey
Tel.: +49 7581 4801-13, kim.frey@leuze-verlag.de

nur
€ 75,- pro Jahr*

Eugen G. Leuze Verlag KG
Karlst. 4 | D-88348 Bad Saulgau | Germany
Phone +49 7581 4801-0 | Fax +49 7581 4801-10
info@leuze-verlag.de | www.leuze-verlag.de





SSO-Jahresbericht 2020

Worte des Präsidenten

Das vergangene Jahr zusammenzufassen, ohne das Wort «Corona» in den Mund zu nehmen, scheint unmöglich. Die COVID-19-Pandemie stellt nach wie vor Politik, Wirtschaft und Gesellschaft vor gewaltige Herausforderungen. Im industriellen Sektor werden die Auswirkungen erst mittel- bis langfristig so richtig zu spüren sein. Hoffen wir, dass der Rückgang in der Branche der Oberflächentechnik nicht allzu schmerzhaft ausfallen wird.

Bildung ist zentraler Rohstoff – so hat die SSO in diesem Bereich auch im Berichtsjahr viel investiert. Zahlreiche Module der Berufsprüfung konnten trotz Fernunterricht durchgeführt werden und auch in der beruflichen Grundbildung Oberflächenbeschichter/-in EFZ und Oberflächenpraktiker/-in EBA haben wir COVID-19 getrotzt. In der 5-Jahres-Überprüfung haben wir die beruflichen Grundbildungen auf Aktualität und Qualität überprüft. Dabei haben wir festgestellt, dass die Rahmenbedingungen und Inhalte von EBA und EFZ nach wie vor den Bedürfnissen der Branchenakteure entsprechen und den Stand der Technik in der betrieblichen Praxis abbilden. Desweiteren setzten wir Anfangs 2020 die zweite Phase des Konzepts «Lernen-Marketing» um. Auch wenn die Pandemie einen Vergleich zu den Vorjahren erschwerte, hoffe ich, dass durch die Kampagne die Rekrutierung von Lernenden unterstützt werden konnte.

Da ich anlässlich der vergangenen Nationalratswahlen nach 16 Jahren im Amt nicht mehr wiedergewählt wurde, habe ich mich im 2020 insbesondere der Suche nach einem geeigneten Nachfolger als SSO-Präsident gewidmet. Ich habe viele Gespräche geführt und konnte mit SR Jakob Stark aus dem Kanton Thurgau einen hervorragenden Kandidaten finden. So kann ich meine Aufgaben ordnungsgerecht über-

geben und die SSO wird im Verlaufe des Jahres 2021 unter neue Führung zu stehen kommen. Auch in einigen Kommissionen wechselte während des Berichtsjahres das Präsidium. Ich danke an dieser Stelle allen scheidenden Präsidenten für ihren langjährigen Einsatz und wünsche den neuen Vorsitzenden viel Spass und Freude in ihrer neuen Aufgabe.

aNR Felix Müri, SSO-Präsident

Stiftungsrat

Der Stiftungsrat der SSO traf sich im Berichtsjahr zu zwei Sitzungen: am 28. Mai 2020 und am 10. November 2020 jeweils online via ZOOM. Da Felix Müri anlässlich der vergangenen Nationalratswahlen nach 16 Jahren im Amt nicht mehr wiedergewählt wurde, soll, wie bereits einleitend erwähnt, mittelfristig ein neuer National- oder Ständerat für das Amt des Präsidenten gefunden werden.

Im Berichtsjahr wurden entsprechende Gespräche geführt, wobei als Nachfolger SR Jakob Stark (TG) gefunden werden konnte. Seine grundsätzliche Zusage hat die Verantwortlichen in der SSO sehr gefreut. Jakob Stark ist in den für die SSO wichtigsten Kommissionen vertreten, u. a. in der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur, in der Finanzkommission sowie in der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie. Er wird an der Stiftungsrats-sitzung vom April 2021 erstmals als Gast Einsitz nehmen. Des Weiteren gaben im Berichtsjahr sowohl Clément Saucy als auch Sylvain Suter ihren Rücktritt aus dem leitenden Gremium der SSO bekannt. Der Stiftungsrat wählte in seiner Herbstsitzung Salvatore Maranzano als Nachfolger von Clément Saucy und Jonathan Donzé als Nachfolger von Sylvain Suter.

Zu Beginn des Berichtsjahres wurde die zweite Phase des Konzepts «Lernenden-Marketing» umgesetzt; der Stiftungsrat hatte die entsprechenden Gelder bereits 2019 freigegeben. Kernelement bildete die neue Webseite für Jugendliche über die beruflichen Grundbildungen EFZ und EBA: www.wir-beschichten.ch. Auf den Online-Kanälen konnten positiv viele Besucherzahlen verzeichnet werden. Aufgrund der COVID-19-Pandemie gestaltete sich die Vergleichbarkeit der Rekrutierungserfolge zu früheren Jahren als schwierig.

Departemente & Kommissionen

Kommission Arbeitsgruppe REACH AGR

Die Kommission Arbeitsgruppe REACH AGR konnte im März und im August 2020 zwei physische Sitzungen abhalten, eine weitere Sitzung im November wurde online durchgeführt. Auf die jährliche Informationsveranstaltung musste leider verzichtet werden. Das technische Sekretariat wird nach wie vor durch die Firma Neosys AG, Dr. Jürg Liechti, geführt.

Die Liste mit dem Stand der Autorisierungsgesuche der ECHA wurde in regelmässigen Abständen aktualisiert und auf der Homepage im Mitgliederbereich veröffentlicht. Die wichtigen und stark umkämpften Anträge des CTACSub2-Konsortiums und der HAPOC GmbH & Co. KG für Chromtrioxid waren bis Ende 2020 noch nicht veröffentlicht. Erst zum Zeitpunkt dieser Berichterstattung, im Januar 2021, wurde bekannt, dass der Antrag des CTACSub2-Konsortiums von der Europäischen Kommission genehmigt wurde. Es gilt ein Überprüfungszeitraum von vier Jahren. Die Analyse, welche Bedeutung dieser Entscheidung für die Schweiz hat, wird Aufgabe der Kommission Arbeitsgruppe REACH im Jahre 2021 sein.

Hansueli Blaser wurde im Berichtsjahr pensioniert und ist per Ende 2020 aus der Kommission Arbeitsgruppe REACH ausgeschieden. Er war seit Gründung der Kommission aktives Mitglied und hat durch seine vielfältigen Kontakte innerhalb der Branche und zu den Behörden massgeblich zur erfolgreichen Aufgabenerfüllung beigetragen. Als Nachfolger konnte mit Michael Hekli ein ausgewiesener Fachmann aus dem Bereich Hartchrom gewonnen werden. Die Mitgliederzahl per Ende Berichtsjahr beläuft sich auf 57.

Weitere Informationen unter www.sso-fsts.ch/reach-chemikalienrecht

Aus- und Weiterbildungskommission AWK

Die QV-Kommission für die beruflichen Grundausbildungen EBA und EFZ hat aufgrund der COVID-19-Pandemie im Berichtsjahr nur eine Sitzung physisch durchgeführt. Im Anschluss haben die Kommissionsmitglieder ihre Aufgaben in Heimarbeit geleistet. Auch wenn die Erarbeitung leicht länger als üblich dauerte, konnten die Unterlagen dem SDBB fristgerecht eingereicht werden. Aufgrund der Massnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus konnten allerdings die schriftlichen Prüfungen nicht ordnungsgemäss durchgeführt werden (es zählten aufgrund der besonderen Lage die Erfahrungsnoten), weshalb die erarbeiteten Unterlagen nun für das QV 2021 verwendet werden.

Auf Sommer 2020 hat Philippe Gindraux, als Nachfolger von Ueli Moser, seine Stelle als Berufsfachschullehrer im CIFOM angetreten. Er wird parallel zu seiner Tätigkeit auch die entsprechende pädagogische Ausbildung absolvieren.

Anlässlich der im Berufsbildungsgesetz festgelegten, periodisch anstehenden 5-Jahres-Überprüfung hat die Kommission B&Q der SSO anfangs 2020 die beiden beruflichen Grundbildungen auf Aktualität und Qualität überprüft. Der Rücklauf war im Vergleich zur letzten 5-Jahres-Überprüfung besser ausgefallen. Nach einer 5-Jahres-Überprüfung, die von allen drei Verbundpartnern SBFI, Kantone und OdA getragen wird, gibt es grundsätzlich drei Handlungsalternativen: eine Totalrevision, eine Teilrevision oder keine Massnahmen. Da bei letzterer eine Änderung des Bildungsplanes in Bezug auf die Gewichtung des QV möglich war, konnte auf eine kostspielige Revision verzichtet werden. So hat die SSO lediglich eine (kleine) Änderung der Gewichtung im QV vorgenommen. Der neue Bildungsplan trat dank dem Engagement der SSO-Geschäftsstelle vis-à-vis den Kantonen, wie von den Chefexperten gewünscht, bereits per 1. Januar 2021 in Kraft, so dass bereits ab QV 2021 beim EFZ die Vorbereitungsarbeiten neu einfach (statt doppelt) und die Hauptbehandlung neu doppelt (statt einfach) gezählt werden.

Qualitätssicherungs-Kommission QSK Höhere Berufsbildung

Die Qualitätssicherungs-Kommission QSK Höhere Berufsbildung hat im Jahr 2020 unter Einschränkungen der Pandemie den Lehrgang für die Berufsprüfung 2021 fortgesetzt. Die am 21. März 2020 geplante Ab-

schlussprüfung im Modul 1 (Verfahrenstechnik) musste aufgrund des Lockdowns von März bis April 2020 auf den 27. Juni 2020 verschoben werden. Es haben schliesslich je sechs Kandidaten aus der Deutsch- und der Westschweiz teilgenommen; ein Westschweizer Teilnehmer hat die Prüfung nicht bestanden.

Ebenfalls musste die Durchführung des Moduls 2 (Unterhalt und Betriebsmittel) verschoben werden. Da in diesem Modul Firmenbesuche geplant sind, wurde die Durchführung ins Jahr 2021 verschoben. Die Module 5 (Teil Kalkulation) und 6 (Führung & Kommunikation) starteten in beiden Sprachregionen nach den Sommerferien. Allerdings musste im Herbst von Präsenz- auf Fernunterricht umgestellt werden. Trotzdem konnten beide Module unter Einhaltung der zu diesem Zeitpunkt geltenden Schutzvorkehrungen im Dezember 2020 mit Präsenzprüfungen abgeschlossen werden. Zwei Kandidaten konnten jedoch aufgrund einer COVID-19-Infektion nicht an der Prüfung teilnehmen und wurden zu einer Nachholprüfung aufgeboten. Ebenfalls wurde denjenigen Kandidaten, welche die Prüfung des Moduls 5.1 mit einer Note unter 4.0 abgeschlossen haben, im Februar 2021 eine Nachprüfung mit vorherigem Repetitionsunterricht angeboten. Der zweite Teil des Moduls 5 (Produktionsplanung und -steuerung) wird im Frühjahr 2021 folgen. Das Modul 6 wurde von allen 16 Teilnehmenden erfolgreich abgeschlossen.

Alle aktuellen Informationen über die Berufsprüfung 2021 und die geplanten nächsten Module sind einzusehen unter

www.exel-bepro.ch

Kommission für Arbeitssicherheit KAS

In der Kommission für Arbeitssicherheit KAS hat per 1. Juli 2020 neu Urs Scheuber das Amt des Präsidenten übernommen und ersetzt damit Martin Girard. Die Kommission hat sich im Berichtsjahr zu zwei Sitzungen zusammengefunden. Per Ende des Jahres sind 102 Betriebe der Branchenlösung für Oberflächentechnik angeschlossen (Vorjahr: 107 Betriebe), wovon zwölf Betriebe aus der Westschweiz sind. Aufgrund des Corona-Virus mussten die Betriebsbesuche reduziert werden. Daher konnten im Berichtsjahr auch nur vier Arbeitssicherheitsaudits durchgeführt werden. Das Weiterbildungsangebot ist unter Berücksichtigung der Hygienevorschriften aufrechterhalten geblieben. Bei den ERFA-Tagungen wurden unter ande-

rem die Themen «Sicheres Arbeiten mit Hebebühnen», «Biomonitoring» und «Gefährliche chemische Reaktionen» behandelt.

Weitere Informationen unter

www.sso-fsts.ch/arbeitsicherheit

Paritätische Umwelt Kommission PUK

In der Paritätische Umwelt Kommission PUK hat auf 1. Januar 2020 Alex Fossati neu den Vorsitz übernommen und ist damit Nachfolger von Reinhard Steiner. Die Kommission hat sich im Berichtsjahr zu zwei Kommissionssitzungen (März und November 2020) zusammengefunden. Die abgegebene Schlammmenge lag im Jahr 2019 bei 4'455 Tonnen und ist somit etwas geringer ausgefallen, als ursprünglich angenommen. Aufgrund der erneuten Eintritte – von zwei zuvor ausgetretenen Mitgliedern – dürften im Jahr 2020 wieder grössere Mengen erwartet werden. Aufgrund der Auswirkungen des Corona-Virus ist dies allerdings sehr schwer einzuschätzen. Desweiteren wurden im Berichtsjahr einige Bestrebungen unternommen, um die Bekanntheit der Kommission zu steigern. So wurde je ein Bericht in der Zeitschrift von Charles Cahans im Forum für umweltbewusste Menschen (**www.umweltnetz-schweiz.ch**) und im Newsletter der Firma Thommen Furler AG publiziert. Weitere Berichte dürften folgen.

Im Berichtsjahr sind, wie bereits erwähnt, zwei neue Entsorger-Firmen dazugekommen: Spaltag AG und Sovag Veolia AG. Die zugelassenen Entsorger können nach wie vor auf der Website der SSO eingesehen werden.

Webseite www.sso-fsts.ch

Die SSO-Website wird durch die Geschäftsstelle mittels Content Management System (Typo3) laufend aktualisiert und mit News bestückt. So werden beispielsweise bei den einzelnen Kommissionsbereichen aktuelle Dokumente zum Download zur Verfügung gestellt.

Die Trägerverbände sind herzlich dazu eingeladen, der SSO-Geschäftsstelle laufend besondere Termine ihrer Verbandsveranstaltungen bekanntzugeben. Der Online-Terminkalender dient allen Unternehmungen der Branche der Oberflächentechnik als zentrale Informationsplattform.

Seit 2019 verfügt die SSO/FSTS unter **www.wir-beschichten.ch** und **www.nous-electroplastest.ch** auch über eine Webseite, welche sich gezielt an Lehrstellen suchende Jugendliche richtet. Es ergeht an dieser Stelle der Aufruf an alle Branchenakteure, Yousty (**www.yousty.ch**) offene Lehrstellen zu melden, damit diese nachgeführt werden.

Der Terminkalender findet sich unter **www.sso-fsts.ch/ueber-uns/terminkalender**

Finanzen

Das Berichtsjahr schliesst mit einem Gewinn von CHF 12'307.–. Die COVID-19-Pandemie hatte auch Sondereffekte auf die Jahresrechnung der SSO. In gewissen Bereichen waren die Aufwände grösser (Schutzkonzepte, doppelte Führung von ÜKs u. ä.), wogegen auch Kosten eingespart werden konnten (keine physischen Sitzungen u. ä.). Zum besseren Ergebnis als vorgesehen hat auch der Bereich der höheren Berufsbildung mit den dortig verbuchten Erträgen aus den Modulen und Spenden bewirkt.

Die SSO steht Ende Berichtsjahr finanziell nach wie vor auf kerngesunden Beinen und verfügt nach Verbuchung des Gewinns per 31. Dezember 2020 über ein Eigenkapital von knapp CHF 470'000.–.

Ziele/Massnahmen 2021

Ein Schwerpunkt der Tätigkeiten 2021 wird die zwingend notwendige technische und grafische Aktualisierung der Webseite der SSO sein. Damit diese auch in Zukunft durch die Geschäftsstelle aktualisiert und à jour gehalten werden kann, ist auch das Content Management System (CMS) auf die neuste Generation zu updaten. Zudem soll im Herbst 2021 eine weitere Kampagne für die Bewerbung der Webseiten **www.wir-beschichten.ch** und **www.nous-electroplastest.ch** starten, um die Lernendenzahlen per Herbst 2022 auf dem aktuellen Niveau zu halten.

Die Vermögenslage der Stiftung ist aktuell sehr gut, doch zeigen sich am Horizont einige strukturelle Probleme, welche der Stiftungsrat frühzeitig angehen will. Schliesslich wird in der Herbstsitzung 2021 des Stiftungsrats der SSO ein Nachfolger für den scheidenden Präsidenten a. NR Felix Müri gewählt.

Adressen Stiftungsrat (Stand: 1.1.21)

aNR Felix Müri

Präsident des Stiftungsrats SSO
Titlisstrasse 43
CH-6020 Emmenbrücke
Tel. +41 (0)79 341 65 12
felix@mueri.info

Manfred Beck

Präsident VLO
riag Oberflächentechnik AG
Murgstrasse 19 a
CH-9545 Wängi TG
Tel. +41 (0)52 369 70 84
manfred.beck@riag.ch

Jonathan Donzé

Präsident AER
UNIVERSO SA
Rue Louis-Joseph Chevrolet 43
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. +41 (0)32 911 92 64
jonathan.donze@universo.ch

Horst Färber

Vize-Präsident VLO
Färber & Schmid AG
Lerzenstrasse 19
CH-8953 Dietikon
Tel. +41 (0)43 322 40 40
hfaerber@faerber-schmid.ch

Peter Galliker

Präsident VSA
Departementschef Öffentlichkeitsarbeit
Anox AG
Lindenmoosstrasse 11
CH-8910 Affoltern a.A.
Tel. +41 (0)44 762 16 80
peter.galliker@anox-ag.ch

Philippe Gindraux

Vize-Präsident AER
ETA SA · Manufacture Horlogère Suisse
Mühlestrasse 14
CH-2540 Grenchen
Tel. +41 (0)32 655 74 96
philippe.gindraux@eta.ch

Walter Gratwohl

VSV
Verzinkerei Lenzburg AG
Felsenkeller 4
CH-5600 Lenzburg
Tel. +41 (0)62 891 74 43
info@verzinkerei-lenzburg.ch

Fredi Läubli

Vize-Präsident VSA
eloxalwerk züri-oberland ag
Hofstrasse 93
CH-8860 Wetzikon
Tel. +41 (0)43 477 58 93
fredi.laeubli@eloxal.ch

Salvatore Maranzano

AER
Cicorel SA
Route de l'Europe 8
CH-2017 Boudry
Tel. +41 (0)32 843 05 00
maranzano1983@gmail.com

Gino Pecoraro

Vize-Präsident SWISSGALVANIC
Departementschef Aus- und Weiterbildung
Blaser AG Malters
Werkstrasse 5
CH-6102 Malters
Tel. +41 (0)41 499 92 00
pecoraro@blasermalters.ch

Jürg Romann

Präsident IGO
Departementschef Finanzen
ElpoChem AG
Chriesbaumstrasse 4
CH-8604 Volketswil
Tel. +41 (0)44 980 30 30
j.romann@elpochem.ch

Dr. Patrik Schmutz

Präsident SGO
EMPA Dübendorf
Überlandstrasse 129
CH-8600 Dübendorf
Tel. +41 (0)44 823 48 45
patrik.schmutz@empa.ch

Christoph Stalder

Präsident SWISSGALVANIC
Departementschef Umwelt
Stalder AG
Breitschachenstrasse 53
CH-9032 Engelburg
Tel. +41 (0)71 278 16 16
ch.stalder@stalderag.ch

Christian Zürn

Vize-Präsident IGO
Polymeca AG
Heinrich-Wild-Strasse
CH-9435 Heerbrugg
Tel. +41 (0)71 727 38 78
christian.zuern@polymeca.com

Jürg Depierraz

Geschäftsführer SSO/FSTS
Depierraz Saner AG
Verbände & Kommunikation
Seilerstrasse 22
Postfach
CH-3001 Bern
Tel. +41 (0)31 310 20 12
info@sso-fsts.ch

Geschäftsstelle

Geschäftsführer: Jürg Depierraz
Buchhaltung: Cornelia Kläy
Sekretariat: Katrin Vollenweider

Bern, im April 2021 FM/DK/JD

**SSO
FSTS**

Schweizer Stiftung
für Oberflächentechnik
Fondation Suisse pour les
Traitements de Surface

agea - kull

Stelltransformatoren und Stelleinheiten für Hochstrom- und Hochspannungssysteme

Kundenspezifische Lösungen für
Prüfzwecke und Industrielle Anwendungen



Folgen Sie uns auf:

LinkedIn: [agea-kull ag](#)

Facebook: [agea kull](#)

agea-kull ag

4552 Derendingen

Tel 032 681 54 24

Web: www.agea-kull.ch

Mail: info@agea-kull.ch

Tecga

Technischer Galvanoservice AG

Sufima Filtermaterial



Standzeitverlängerung von Reinigungsbädern, Säuren, Spülen etc.

- Kombierter Entfettungs- und Phosphatier Bäder
- Alkalische Reiniger, emulgierend und demulgierend
- Elektrolytische Entfettungen
- Ultraschallentfetter (wässrig)
- Flux-Bäder in Feuerverzinkereien
- Beizentfetter
- Saure Reiniger

www.tecga.ch - info@tecga.ch

ampere
Deutschland

▶ **Führender europäischer Distributor
für Anoden, Metallsalze und Zubehör in der Industrie
und Oberflächenveredelung**

▶ **Erstklassige Produkte und maßgeschneiderte
Komplettlösungen**

Besuchen Sie uns unter www.ampere.com

A.M.P.E.R.E. Deutschland GmbH
Emil-von-Behring-Str. 7-9 · 63128 Dietzenbach
Tel. +49 (0) 60 74 / 6 98 01-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 6 98 01-69
verkauf@ampere.com · www.ampere.com



VLTECH
Verfahren - Luft - Anlagentechnik

Ihr Partner seit über 35 Jahren

für Verfahrens- und Lufttechnische Anlagen aller Art

VL tech GmbH
Alpgaustrasse 1
D-88260 Argenbühl-Eglofs

Tel.: +49 (0) 07566 807 98 56
info@vl-tech.de
www.vl-tech.de

WIR BERATEN SIE

- Nachhaltigkeit • **Energieeinsparung** • Klimaschutz • **Brandfrüherkennung**
- Wärmerückgewinnung • **Altanlagenanierung/Retro Fit** • Energieeffizienz
- **Staatliche Förderung**

JAHRESBERICHT 2020

Kommission Arbeitsgruppe REACH AGR

Der Jahresbericht 2020 mit dem darin enthaltenen Tätigkeitsprogramm wurde an alle Mitglieder verschickt. Die jährliche Informationstagung zum Thema REACH in der Oberflächentechnik konnte leider nicht durchgeführt werden. Die Kommission finanziert sich ausschliesslich über die Mitgliedsbeiträge, welche jährlich erhoben werden. Sämtliche Informationen

aus dieser Arbeitsgruppe stehen daher exklusiv den Mitgliedern zur Verfügung.

Wängi, im Januar 2021

Manfred Beck
Präsident Kommission Arbeitsgruppe REACH

JAHRESBERICHT 2020

Aus- und Weiterbildungs- kommission AWK

Kommission Grundausbildung EBA und EFZ

Die Kommission unter der Leitung von Marcel Bürki, hat im vergangenen Jahr auf Grund von Corona-Beschränkungen nur eine Sitzung durchgeführt. Dabei wurden die Aufgaben verteilt und das Vorgehen besprochen. Danach wurde alles in Heimarbeit erarbeitet und zur Gegenkontrolle an ein anderes Kommissionsmitglied übergeben. Im Anschluss wurde alles in Deutsch bzw. auf Französisch übersetzt. Die Lesungen für EBA und EFZ finden im Februar 2021 in Bern statt. Die Teilnehmer werden auf maximal fünf beschränkt.

Die Erarbeitung und die Kontrolle der Unterlagen dauerten etwas länger als normal. Trotzdem konnten die Unterlagen fristgerecht dem SDBB eingereicht werden. An dieser Stelle möchten wir uns bei der Gruppe für den grossen Einsatz bedanken.

Die schriftliche Prüfung wurde im letzten Jahr nicht durchgeführt (Entscheid Bundesrat). Daher können die Unterlagen für dieses Jahr verwendet werden.

Für das anstehende Qualifikationsverfahren sind aktuell für den EFZ-Lehrgang 12 Deutschschweizer Kandidaten und 4 Westschweizer Kandidaten angemeldet. Für den EBA-Abschluss haben sich 16 Kandidaten aus der Deutschschweiz (davon 6 anodisieren) und 6 Kandidaten aus der Westschweiz angemeldet.

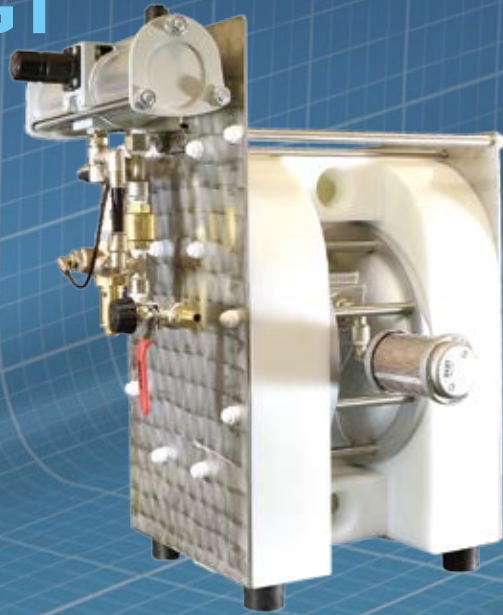
Lehrersituation und Ausbildung

Im Sommer 2020 hat Philippe Grindraux die Stelle als Berufsfachlehrer im CIFOM angetreten. Parallel wird er nun seine pädagogische Ausbildung tätigen. Somit wurde nach der Kündigung von Ueli Moser ein Nachfolger definiert.

WENN DER ANSPRUCH AN IHRE PUMPE STEIGT

Die Rototec AG realisiert markenunabhängige Pumpenlösungen für die Galvanotechnik, äusserst flexibel und entsprechend den spezifischen Kundenwünschen mit verschiedenen Pumpentechnologien und Lösungsansätzen, auch in schwierigsten Fällen. Testen Sie uns.

z.B. mit der Druckluftmembranpumpe für die Beschickung von Kammerfilterpressen



Rototec AG
Luzernstr. 224c, 3078 Richigen
www.rototec.ch

ROTOTEC

Pumpen
Verschleiss-technik
Revisionen

GALVANIK- & / INDUSTRIE- SYSTEME

GALVANIK- & / INDUSTRIE- SYSTEME

GALVANIK- & / INDUSTRIE- SYSTEME

GALVANIS GMBH

Galvanis GmbH - Bahnhofstrasse 31 - 5647 Oberrüti - www.galvanis.ch

Serfilco ist ein weltweit führender Hersteller von fortschrittlichen Chemiepumpen, Filtern und Badbewegungssystemen aus Kunststoff und Edelstahl. Eine Auswahl an verschiedenen Materialien und innovatives Design, ermöglichen es, eine breite Palette von aggressiven, korrosiven und brennbaren Flüssigkeiten zu fördern, einschliesslich Schlämme sowie viskose Medien.

Alowag AG ist ein führender Anbieter für Pumpen und Rührwerke in beinahe allen Bereichen der Industrie. Unser kompetentes Team unterstützt Sie seit mehr als 40 Jahren bei der Lösungsfindung für Ihre Anwendung. Unsere Erfahrung und unser Know-how garantieren Ihnen eine optimale Investition.



Alowag AG · CH-4153 Reinach BL
Telefon +41 (0)61 711 66 36
alowag@alowag.ch · www.alowag.ch



Kommission B+Q

Gemäss den Verordnungen über die berufliche Grundbildung, müssen die Ziele und Anforderungen an die beruflichen Grundbildungen mindestens alle fünf Jahre überprüft werden. Die aktuellen gesetzlichen Grundlagen unserer beiden Berufe sind am 1. Januar 2010 in Kraft getreten und daher war die 5-Jahres-Überprüfung im Jahr 2020 wieder fällig. Die Kommission B+Q hat die 5-Jahres-Überprüfung organisiert, durchgeführt, ausgewertet und die daraus resultierenden Massnahmen umgesetzt. An der Umfrage haben insgesamt 39 Personen teilgenommen, davon 26 Personen aus der Deutschschweiz und 13 Personen aus der Westschweiz.

Nachfolgend sind die wichtigsten Punkte zusammengefasst:

- 54% finden die Dauer der beruflichen Grundbildung EFZ (drei Jahre) richtig.
- Bei der Berufsbezeichnung Oberflächenbeschichter/in EFZ möchten 51% einen anderen Namen (zurück zu «Galvaniker/in EFZ»).
- Bei der Berufsbezeichnung Oberflächenpraktiker/in EBA sind 54% mit dem Namen einverstanden.
- Die praktische Ausbildung im Lehrbetrieb wird als genügend bis gut eingestuft.
- Der Lernort überbetriebliche Kurse (ÜK) wird sehr unterschiedlich beurteilt. Die diversen Probleme mit dem ÜK-Instruktor und die mangelnde Kommunikation mit den Ausbildungsbetrieben, werden oft genannt.
- Die theoretische Ausbildung in der Berufsfachschule wird sowohl bei EFZ wie auch bei EBA von der Mehrheit als gut beurteilt.
- Die Dauer und das Anforderungsniveau vom praktischen QV EFZ & EBA wird von der Mehrheit als passend beurteilt und 51% möchten keine Anpassungen.
- 74% sind der Meinung, dass die Gewichtung der praktischen EFZ-Arbeiten überarbeitet werden soll. Die Vorbereitungsarbeiten sollen einfach und die Hauptbehandlung doppelt zählen.
- 64% möchten auch bei der theoretischen Note eine Fallnote.
- Eine grosse Mehrheit von 71% ist überzeugt, dass die Qualifikation des Berufes Oberflächenbeschichter/in EFZ und Oberflächenpraktiker/in EBA mit den Anforderungen des Arbeitsmarktes übereinstimmen.

An der B+Q Sitzung vom 2. September 2020 wurden mit den Vertretern von Bund und Kantonen die Ergebnisse der 5-Jahres-Überprüfung diskutiert und die daraus resultierenden Massnahmen beschlossen. Das wichtigste Anliegen, die Gewichtung der praktischen EFZ-Arbeiten zu überarbeiten, konnte nach längerer Diskussion ohne Vollrevision umgesetzt werden. Bereits beim QV 2021 werden die Vorbereitungsarbeiten einfach (anstatt doppelt) und die Hauptbehandlung doppelt (anstatt einfach) gezählt.

Alle anderen Anpassungen, wie z.B. Namensänderung, hätte eine Vollrevision ausgelöst. Da 71% der Meinung sind, dass die Qualifikation des Berufes Oberflächenbeschichter/in EFZ und Oberflächenpraktiker/in EBA mit den Anforderungen des Arbeitsmarktes übereinstimmen, wäre der grosse Aufwand und die hohen Kosten einer Vollrevision nicht gerechtfertigt gewesen.

Aktuelle Ausbildungszahlen

Anzahl Lernende Deutschschweiz

- 1. Lehrjahr EBA: 13 Lernende
- 2. Lehrjahr EBA: 14 Lernende
- 1. Lehrjahr EFZ: 6 Lernende
- 2. Lehrjahr EFZ: 12 Lernende
- 3. Lehrjahr EFZ: 8 Lernende

Anzahl Lernende Westschweiz:

- 1. Lehrjahr EBA: 3 Lernende
- 2. Lehrjahr EBA: 6 Lernende
- 1. Lehrjahr EFZ: 10 Lernende
- 2. Lehrjahr EFZ: 10 Lernende
- 3. Lehrjahr EFZ: 4 Lernende

Das Ausbildungsjahr 2020 war wiederum ein sehr intensives, spezielles und arbeitsreiches Jahr. Dank dem Einsatz von vielen motivierten Fachpersonen aus der Branche, konnten die gesetzten Ziele erfolgreich umgesetzt werden. Ich möchte mich bei allen Beteiligten für den grossen Einsatz und die sehr gute Zusammenarbeit bedanken.

Obfelden, Februar 2021

Roland Kälin
AWK Präsident

JAHRESBERICHT 2020

Qualitätssicherungs- Kommission QSK Höhere Berufsbildung

Die Qualitätssicherungs-Kommission QSK hat im Jahr 2020 den Lehrgang für die Berufsprüfung 2021 – unter Rücksichtnahme der durch die Pandemie bedingten Einschränkungen – durchgeführt.

Kommissionsmitglieder

Präsident	Thomas Hirsiger	Galvanik Hofmann AG, Grenchen
Mitglieder	Nicole Borel	nb-profiling GmbH, Untersiggenthal
	Markus Mosimann	Mosimann Oberflächentechnik GmbH, Schwarzenberg
	Ueli Moser	Reprinta AG, Balm b. Günsberg
	Christophe Rast	Blösch AG, Grenchen
	Stéphane Bilat	Enviro Falk AG, Grenchen

Kommissionssitzungen

26.8.2020: QSK-Sitzung 9 BP 2021, Bettlach

Bedingt durch die Einschränkungen der COVID-Pandemie konnte nur eine Sitzung abgehalten werden. Das Protokoll der Sitzung wurde der Geschäftsstelle SSO, dem AWK-Präsidenten, Roland Kälin und dem Chef Aus- und Weiterbildung, Gino Pecoraro zugestellt.

Lehrgangsmodul

Modul 1 (Verfahrenstechnik)

Die am 21. März 2020 geplante Abschlussprüfung Modul 1 musste wegen dem Lockdown abgesagt werden. Die Prüfung wurde am 27.6.2020 ordnungsgemäss durchgeführt:

Teilnehmer D-CH	6 Kandidaten	6 Kandidaten erfolgreich
Teilnehmer W-CH	6 Kandidaten	5 Kandidaten erfolgreich

Modul 2 (Unterhalt und Betriebsmittel)

Die geplante Durchführung Modul 2 (26.3.2020 bis 13.6.2020) musste wegen der Corona-Einschränkungen abgesagt werden. Da im Modul Firmenbesuche vorgesehen sind, wurde die Durchführung auf 2021 verschoben.

Modul 5.1 (Teil Kalkulation) und Modul 6 (Führung & Kommunikation)

Nach den Sommerferien wurde in beiden Sprachregionen das Modul 5.1 (Teil Kalkulation) und das Modul 6 (Führung & Kommunikation) parallel gestartet. Die Module wurden anfangs von Frau Nicole Borel (Modul 6)

und Herrn Ueli Moser (Modul 5) im Präsenzunterricht abgehalten. Im Herbst, mit Beginn der zweiten Welle, wurde auf Online-Unterricht umgeschaltet. Beide Module wurden im Dezember 2020 mit Präsenzprüfungen, unter Einhaltung der zu diesem Zeitpunkt geltenden Schutzvorkehrungen, abgeschlossen. In der Westschweiz wurde eine Kandidatin im Modul 5.1 wegen Schwangerschaft zu einer Einzelprüfung aufgeboten. Zwei Kandidaten konnten wegen einer COVID-Infektion nicht an der Prüfung teilnehmen. Die Kandidaten werden im Januar 2021 zu einer Nachprüfung aufgeboten.

Prüfungsergebnisse Modul 5.1 (Teil Kalkulation)

Teilnehmer D-CH	8 Kandidaten	1 Kandidat mit COVID nicht teilgenommen 3 Kandidaten erfolgreich (Note > 4.0) 4 Kandidaten nicht erfolgreich (Note < 4.0)
Teilnehmer W-CH	8 Kandidaten	1 Kandidat mit COVID nicht teilgenommen 4 Kandidaten erfolgreich (Note > 4.0) 3 Kandidaten nicht erfolgreich (Note < 4.0)

Der zweite Teil des Moduls 5 (Teil Produktionsplanung und -steuerung) wird im Januar 2021 mit Abschluss Februar 2021 durchgeführt. Die Noten der zwei Abschlussprüfungen werden mit 60% Teil Kalkulation und 40% Teil Produktionsplanung und -steuerung gewichtet. Den Kandidaten mit einer Note < 4.0 wird im Februar 2021 eine Nachprüfung mit vorhergehendem Repetitionsunterricht angeboten.

Prüfungsergebnisse Modul 6 (Führung & Kommunikation)

Teilnehmer D-CH	8 Kandidaten	8 Kandidaten erfolgreich
Teilnehmer W-CH	8 Kandidaten	8 Kandidaten erfolgreich

Ausblick 2021

Folgende Module werden im Jahr 2021 durchgeführt und abgeschlossen:

Modul 2	Unterhalt und Betriebsmittel, D-CH und W-CH
Modul 3	Qualität und Umwelt, D-CH und W-CH
Modul 4	Arbeitssicherheit, W-CH und 3 Nachzügler D-CH
Modul 5.2	Produktionsplanung und -steuerung, D-CH und W-CH

Nach den Sommerferien beginnt die eigentliche dreiteilige Berufsprüfung:

- VA I Vernetzungsarbeit
 - VA II Präsentation VA I und Fachgespräch
 - SA Situationsaufgabe
- Abschluss geplant im November 2021.

Ausserordentliches

Corona-Einschränkungen

Natürlich blieb auch der Lehrgang für die Berufsprüfung 2021 nicht von Einschränkungen verschont. Verschiebungen von Prüfungen und Unterrichtseinheiten und die Umstellung auf Online-Unterricht mussten bewältigt werden. Natürlich waren unsere Kandidaten von den Verschiebungen nicht erquickt. Insbesondere bereitet ihnen eine Verschiebung des Abschlusses Sorgen. Nach aktuellem Planungsstand kann jedoch von einem Abschluss im Herbst 2021 ausgegangen werden.

Modul 1 Werkstoffkunde

Nach wiederholten Ausfällen und kurzfristigen Unterrichtsabsagen musste sich die QSK vom Dozenten im Bereich Werkstoffkunde (Fach im Modul 1) trennen. Trotz sehr langem Vorlauf wurden geplante Unterrichtseinheiten kurzfristig abgesagt. Versprochene Unterrichtsunterlagen wurden auch nach mehrfachem Nachfragen nicht geliefert. Die QSK hat dort die Reissleine gezogen und sich vom Dozenten getrennt.

Zusätzliche Teilnehmer am Berufsprüfungslehrgang

Für die Module 5.1 und 6 konnten vier (2 pro Sprachregion) zusätzliche Kandidaten gewonnen werden. Das führte zu einer komfortablen Teilnehmerzahl von 8 Personen je Sprachregion.

Grenchen, 31. Januar 2021

Thomas Hirsiger
Präsident Qualitätssicherungs-Kommission QSK

JAHRESBERICHT 2020

Kommission für Arbeitssicherheit KAS

Überblick 2020

Wie für alle war das Jahr 2020 auch für die Organisation der Branchenlösung Nr. 36 respektive der KAS der SSO ein spezielles Jahr.

Der KOPAS-Kurs in Baden konnte noch vor allen Restriktionen durchgeführt werden. Die ERFA-Tagungen jedoch nur unter Einhaltung der Schutzmassnahmen.

Leider haben wir im 2020 wieder eine Handvoll Mitglieder der Branchenlösung verloren.

Mit dem Versuch, während der ERFA-Tagung Schwerpunkt-Themen (vorgetragen durch Experten) in die Tagung einzubinden, wurde auf eine Schwerpunkt-Tagung verzichtet.

Es wurden aufgrund von Corona-Virus-Restriktionen nur vier Arbeitssicherheits-Audits durchgeführt.

Das Budget zeigt sich mit der Erhöhung der Mitgliederbeiträge und den aufgrund der Corona-Virus-Restriktionen verminderten Aufwände, nicht überraschend, sehr positiv.

Im neuen Jahr 2021 versuchen wir unser Angebot weiter auszubauen, dass unsere Mitglieder bei mehreren Themen einen Mehrwert für ihre Unternehmen aus dieser Branchenlösung ziehen können.

Branchenlösung

Kommission Arbeitssicherheit

Die Branchenlösung Nr. 36 wurde im 2020 von der Kommission Arbeitssicherheit der SSO betreut.

Diese besteht aus den folgenden Personen:

Martin Girard	Präsident bis 30. Juni 2020
Urs Scheuber	Präsident ab 1. Juli 2020
Aeberhard Daniel	Vertreter Swissgalvanic
Manfred Beck	Vertreter VLO
Walter Gratwohl	Vertreter VSV
Urban Müller	Vertreter VSKF
Patrik Schmutz	Vertreter SGO
Christoph Stalder	Leiter Departement Umwelt SSO

Betreuung

Zusätzlich wurden wir von folgenden Personen unterstützt:

Thomas Müller	BDS Arbeitssicherheit
Trudi Merz	BDS Administration
Jacqueline Gysin	BDS Administration
Damien Kurc	Ansprechpartner für Romandie bis August 2020
Valérie Cousin	Ansprechpartner für Romandie ab August 2020
Pius Arnold	SUVA
Thomas Suter	ifa Arbeitsmedizin

Mitglieder

Leider sind auch im Jahr 2020 wieder einige Firmen aus der Branchenlösung ausgetreten. Eintritte gab es keine zu verzeichnen.

<i>Firma</i>	<i>Austrittsgrund</i>
BWB-Ampho SA	Verbleibt in Branchenlösung CPIH
Cendres + Métaux SA	Verkauf an Metalor
Galvoplast AG	Betrieb eingestellt (Brand)
Gebr. Kissling Galvanik	Ausschluss (Mitgliederbeitrag nicht bezahlt)
Gravuretec SA	Integration in die Firma Algra tec AG (Algra Group)
Multiple Dimensions	Betrieb eingestellt
Thermission AG	Betrieb eingestellt

Trotz diesen Austritten ist erfreulicherweise keine Firma ausgetreten, weil diese mit der Leistung der Branchenlösung nicht zufrieden gewesen wäre. Auf 1. Januar 2021 sind total 102 Mitglieder in unserer Branchenlösung, wovon 12 Betriebe in der Romandie ansässig sind.

KOPAS-Schulungen

Die KAS bietet jährlich eine KOPAS-Schulung in Baden (BDS) sowie in Estavayer-le-Lac an.

Schulung in Baden

Die KOPAS-Schulung in Baden wurde wie üblich bei der BDS durchgeführt. Am 14. Februar 2020 waren 14 Teilnehmer an der Schulung. Die Anzahl lag dabei im Durchschnitt der vergangenen Jahre. Der Schulungsinhalt war wie üblich das AS/GS Handbuch der SSO. Die Schulung wurde durch Thomas Müller geführt.

Schulung in Estavayer-le-Lac

Die KOPAS-Schulung in Estavayer-le-Lac wurde am Morgen der ERFA-Tagung durchgeführt. Am 20. November 2020 war ein Teilnehmer an der Schulung. Die Anzahl lag dabei etwas tiefer als in den vergangenen Jahren. Im November 2020 waren alle Restaurants im Kanton Freiburg geschlossen. Möglicherweise war das ein Mitgrund für die tiefe Kursbeteiligung. Der Schulungsinhalt war wie üblich das AS/GS-Handbuch der SSO. Die Schulung wurde durch Valérie Cousin geführt.

ERFA-Tagungen

Die KAS bietet jährlich ERFA-Tagungen in der Deutschschweiz sowie in der Romandie an. Die Kursorte sind dabei jeweils Aarau, St. Gallen, Gisikon-Root und Estavayer-le-Lac. Da die ERFA-Tagungen im späten Herbst stattfinden, mussten diese im 2020 unter Einhaltung von Sicherheitsmassnahmen stattfinden.

Tagung in St. Gallen

Die ERFA-Tagung in St. Gallen fand am 23. Oktober 2020 statt. Es waren 11 Teilnehmer anwesend. Der Kurs lief wie üblich ab, mit den Erfahrungsberichten der Teilnehmer, die Auswertung der Arbeitssicherheits-Audits und einem Schwerpunkt-Thema. In St. Gallen hat Peter Janssen von der BDS über den Umgang mit Hebebühnen referiert. Es war ein sehr spezifisches Thema, das aber bei den Teilnehmern gut ankam.

Tagung in Gisikon-Root

Die ERFA-Tagung in Gisikon-Root fand am 30. Oktober 2020 statt. Es waren 8 Teilnehmer anwesend. Der Kurs lief wie üblich ab, mit den Erfahrungsberichten der Teilnehmer, die Auswertung der Arbeitssicherheits-Audits und einem Schwerpunkt-Thema. In Gisikon-Root hat Franco Abbiati von der Gsell Sicherheit über gefährliche chemische Reaktionen referiert. Es war ein Thema mit Anschauungs-Versuchen, was bei den Teilnehmern sehr gut ankam.

Tagung in Aarau

Die ERFA-Tagung in Aarau konnte aufgrund von Corona-Virus-Restriktionen nicht in Aarau durchgeführt werden. Die Administration der BDS hat rasch umdisponiert und den Saal in Gisikon-Root für die ERFA-Tagung reserviert. Diese fand am 6. November 2020 mit 10 Teilnehmern statt. Der Kurs lief wie üblich ab, mit den Erfahrungsberichten der Teilnehmer, die Auswertung der Arbeitssicherheits-Audits und einem Schwerpunkt-Thema. In Gisikon-Root hat Thomas Suter vom ifa über das Biomonitoring referiert. Es war ein aktuelles Thema, das bei den Teilnehmern gut ankam.

Tagung in Estavayer-le-Lac

Die ERFA-Tagung in Estavayer-le-Lac wurde am 20. November 2020 durchgeführt. Es waren 5 Teilnehmer an der Tagung, was uns sehr freute. Der Kurs lief wie üblich ab, mit den Erfahrungsberichten der Teilnehmer, die Auswertung der Arbeitssicherheits-Audits und dem Schwerpunkt-Thema Biomonitoring. In Estavayer-le-Lac hat Valérie Cousin vom SIBS die ganze Tagung geleitet.

Schwerpunkt-Tagung

Im 2020 wurde auf eine Schwerpunkt-Tagung für Geschäftsführer verzichtet. Die KAS ist bestrebt, die ERFA-Tagung auch mit Themen für Geschäftsführer vorzubereiten, damit diese auch die ERFA-Tagungen besuchen können.

Arbeitssicherheits-Audits

Die KAS strebt jährlich 10 Arbeitssicherheits-Audits an. Zwei davon mit einem Arbeitsarzt. Die Audits werden zu Jahresbeginn geplant und sukzessive durch die BDS und ifa durchgeführt. Das Ziel der Planung ist eine Verteilung unter den Mitgliedern unsere Trägerverbände sowie der Versuch, über die Jahre alle Mitglieder zu berücksichtigen.

Im Jahr 2020 konnten aufgrund der Corona-Virus-Restriktionen nur vier Audits durchgeführt werden. Leider konnte keines davon durch den Arbeitsarzt begleitet werden. Als hauptsächliche Verbesserung wurde in diesen vier Audits das fehlende Bewusstsein bezüglich Einhaltung der Starkstrom- resp Niederspannungs-Installations-Verordnung (Elektrosicherheitskonzept), Kompetenzenregelung KOPAS und bei den Rundgängen die fehlende Beschriftung auf Kleinstgebinden (kleine Flaschen oder Zerstäuber) genannt. Die KAS hofft, die Audits im 2021 wieder im üblichen Rahmen durchführen zu können.

Budget

Die KAS hat auf das Jahr 2020 die Preisstruktur etwas angepasst, was zu Mehreinnahmen führte. Aufgrund der Corona-Virus-Restriktionen konnten weniger Leistungen – vor allem Arbeitssicherheits-Audits – erbracht werden, was zu diesem beträchtlichen Überschuss führte. Die KAS erachtet das Jahr 2020 als spezielles Jahr und wird noch keine Anpassungen der Mitgliederbeiträge diskutieren.

<i>Position</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Ausgaben</i>	<i>Einnahmen</i>
Präsident	Entschädigung	3'007.50	
KAS-Sitzungen	Reservation/Spesen	3'492.60	
ifa Baden	Leistung Arbeitsärzte	5'000.00	
BDS	Arbeitssicherheit	44'939.70	
BDS	Administration	14'095.10	
SSO	Aufwand Sekretariat	3'800.00	
Debitorenverlust	Gebr. Kissling	461.95	
Mitgliederbeiträge	Beiträge		101'781.08
Anbindung VSKF	VSKF		4'145.00
Total		74'796.85	105'926.08

Ziele 2021

Wie bereits in den obigen Kapiteln angesprochen, möchte die KAS den Mehrwert für die Mitglieder erhöhen. Folgende Themen möchten wir im 2021 diskutieren und bei allgemeinem Konsens auch umsetzen:

- ERFA-Tagung mit Schwerpunkt-Themen, die durch Experten vorgetragen werden.
- Die Schwerpunkt-Themen können dabei aus Punkten stammen, die während der Arbeitssicherheits-Audits erkannt wurden.
- Die Grundleistung der Mitgliedschaft erhöhen, indem Schulungen bei den Mitgliederfirmen vor Ort gemacht werden (zum Beispiel Gefahrstoff oder Erste-Hilfe-Schulungen).

In eigener Sache

Martin Girard war über 10 Jahre Präsident der KAS und hat die Kommission mit viel Fleiss und Geschick geführt. Am 1. Juli 2020 hat er das Amt mir übergeben. Ich danke ihm für die Leitung der KAS in den Jahren als Präsident und die sehr gute Vorbereitung für meinen Einstieg in diese Tätigkeit!

März 2021

Urs Scheuber
Präsident KAS

JAHRESBERICHT 2020

Paritätische Umwelt Kommission PUK

Mitglieder der Kommission

Dr. Andre Hauser	BUWAL
Christoph Stalder	Swissgalvanic
Matthias Freiesleben	Swissgalvanic
Daniel Hochstrasser	Swissgalvanic
Alex Fossati	Präsident
Herbert Hauser	VLO
Sascha Spielmann	Entsorger
Michel Perren	Entsorger
Marc Vetterli	Entsorger
Mike Eichelberger	Entsorger
Dr. Jürg Liechti	Techn. Begleiter

Das von Corona gezeichnete Jahr war auch für die Paritätische Umwelt Kommission speziell aber durchaus erfolgreich. So sind zwei ausgetretene Mitglieder wieder in unsere Kommission und in die Charta zurückgekehrt. Sicherlich ein Gewinn für die Kommission und auch finanziell für die SSO. Ebenfalls gab es eine grosse Rochade in der Zusammensetzung der Kommission. Präsident Reinhard Steiner und Ursula Kaiser haben uns verlassen. Den Vorsitz habe ich übernommen und zusätzlich sind Sascha Spielmann, Michel Perren, Marc Vetterli und Daniel Hochstrasser der Kommission beigetreten.

Es gab im 2019 weniger Hydroxidschlamm zur Verwertung/Entsorgung als zunächst erwartet. Es waren genau 4'455 Tonnen. Für das Jahr 2020 dürften wir wieder mehr Schlamm in der Kommission erfassen können, dies aber nur wegen den zwei erneut beigetreten Entsorgern (Spaltag AG und Sovag Veolia AG). Ich denke

aber, dass es wegen Corona im allgemeinen weniger Hydroxidschlamm gegeben hat. Es wurde 2020 weniger produziert und somit auch weniger Abfall verursacht. Diese Situation wird sich bekanntlich auch noch weit ins Jahr 2021 hineinziehen.

Um die Kommission besser bekanntzumachen, wurden zahlreiche Bestrebungen unternommen. Es wurde ein Bericht in der Zeitschrift von Charles Cahans und im Newsletter der Thommen-Furler AG publiziert. Zusätzlich ist eine Vorstellung vor dem Schweizer Normkomitee für Kreislaufwirtschaft geplant. Einige Vorhaben jedoch mussten leider verschoben werden, da Veranstaltungen wegen Corona abgesagt wurden. In den Kommissionssitzungen im März und November 2020 wurden folgenden Traktanden behandelt:

1. Auditierung von Sowag Veolia AG und Spaltag AG (Thommen-Furler AG)
2. Anpassung der Daten auf der Homepage
3. Ökobilanz des Metallhydroxidschlamm-Recyclings
4. Neue Software vom BAFU
5. Biotest fürs Abwasser
6. PFOS-Vernehmlassung – Verbot

Es war ein sehr forderndes Jahr mit vielen Veränderungen. Ich bedanke mich bei der Neosys AG für die zuverlässige Unterstützung und die umfangreichen Nachforschungen. Sämtlichen Mitglieder der Kommission danke ich für den Einsatz und die Arbeit in der Kommission. Ich denke, wir werden für die Zukunft genügend Gesprächsstoff haben und ich freue mich auf weitere spannende Sitzungen im Jahr 2021.

Ich bedanke mich bei Reinhard Steiner und Ursula Kaiser für die lange Mitarbeit in unserer Kommission und wünsche Ihnen für die Zukunft alles Gute und viel Gesundheit.

Bilten, 12. Januar 2021

Alex Fossati
Präsident Paritätische Umwelt Kommission

Anmerkung der Redaktion:

Selbstverständlich wissen wir um die traurige Nachricht des Hinschieds von Reinhard Steiner. Zum Zeitpunkt der Verfassung dieses Jahresberichts, war Reinhard Steiner noch unter uns, weshalb der abschliessend Satz von Alex Fossati damals noch seine Berechtigung hatte.



Thommen Furler Group

Thommen-Furler
thommen-furler.ch

Alcosuisse
alcosuisse.ch

Recyplus
recyplus.ch

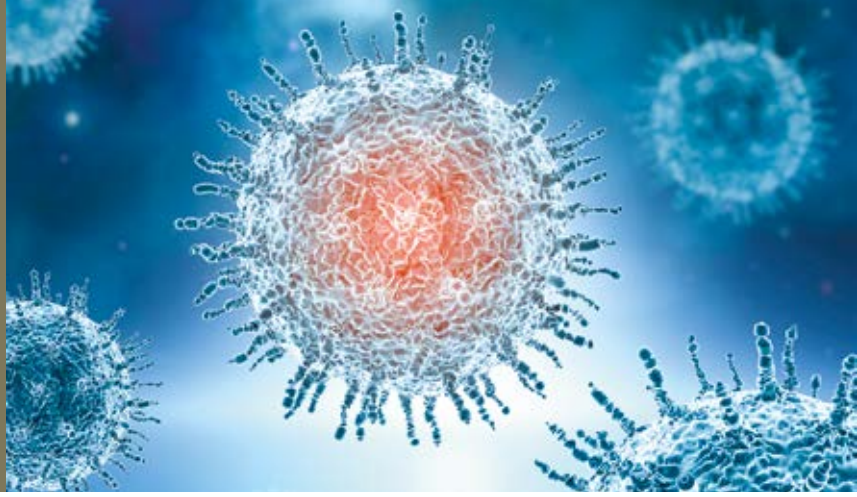
Spaltag
spaltag.ch

Alab
alab.ch

Das umfassende Dienstleistungskonzept ChemCare® der Unternehmen der Thommen Furler Group ist die Lösung für einen sorgenfreien Umgang mit Chemikalien, Abwasser und Sonderabfällen in Industrie- und Gewerbebetrieben.

ChemCare®
Versorgen · Unterstützen · Rezyklieren

ChemCare® garantiert hohen Kundennutzen durch ein integriertes Angebot an hochwertigen Produkten und Dienstleistungen.



WEBINAR ZU DEN AUSWIRKUNGEN DER COVID-19-KRISE
AUF DIE ENERGIEPREISENTWICKLUNG UND DEN ENERGIEEINKAUF

Machen Sie sich fit für Stromeinkauf und Strom- kostenoptimierung

Strompreise

Die Strompreise im 2020 sanken aufgrund der angeordneten Corona-Lockdowns in vielen Wirtschaftszweigen, andererseits steigen die Preise für CO₂ aufgrund der europäischen Klimapolitik und die globale, wirtschaftliche Erholung ist unklar. Dies alles hat sehr starken Einfluss auf die Schweizer Strompreise – in den letzten Wochen sind die Strompreise wieder stark gestiegen. Energieintensive Firmen müssen deshalb den Stromeinkauf bewusster und professioneller gestalten, um keine bösen Überraschungen im 2022 zu erleben; es ist wichtig, dass man sich frühzeitig mit der Beschaffung befasst und nicht bis im Spätherbst 2021 zuwartet.

Aber auch das Thema Versorgungssicherheit sollte Schweizer Unternehmen beschäftigen. Der absehbare Ausstieg Deutschlands aus der Kernenergie und der Ausstieg aus der Kohlenutzung auf europäischer Ebene verschärfen die Problematik der Versorgungssicherheit auch in der Schweiz. Zu Spitzenlastzeiten gibt es keine Garantie, die Nachfrage nach Strom mit Sonnen- und Windenergie sekundengenau decken zu können. Die Schweiz ist seit 10 Jahren vor allem im Winter auf genügend Stromimporte angewiesen, da wir unseren Verbrauch dann nicht aus eigenen Kraftwerken abdecken können. Die Weiterführung dieser Möglichkeit ist momentan stark verknüpft mit dem

Rahmenabkommen mit der EU. Auch dies hat also Auswirkungen auf die zukünftigen Strompreise in der Schweiz.

Energieoptimierung / Lastspitzen

Industrielle Stromverbraucher in der Schweiz bezahlen für die bezogene Leistung einen sogenannten Leistungspreis. Je nach Region und Verteilnetzbetreiber machen diese Kosten bis 50% der Netznutzungskosten aus. Mittels Energieoptimierungssystem können diese Kosten reduziert werden. So werden je nach Branche flexible Verbraucher wie Wärmeöfen und Badheizungen intelligent gesteuert, um die maximale Bezugsspitze zu reduzieren. Je nach Branche können die Leistungsspitzen um 30% reduziert werden, gerade in der Galvanik gibt es hier grosses Einsparpotential.

Erfahren Sie im Webinar, ob diese Möglichkeiten auch in Ihrem Betrieb bestehen.

Förderprogramm ProKilowatt

Das Bundesamt für Energie bietet diverse Förderprogramme an, welche Investitionen in Stromeffizienzmassnahmen mit bis zu 40% unterstützen. Das Förderprogramm Alpiq Optimo von Alpiq unterstützt im Speziellen Galvanik-Betriebe bei der Umsetzung und Finanzierung von Massnahmen, wie bspw. Beleuch-



tungersatz, effiziente Gleichrichter oder effiziente Trockner. Sehen Sie im Webinar, wie einfach es ist, bis zu 40% Fördergeld zu bekommen.

Melden Sie sich deshalb kostenlos zum Webinar an

Erfahren Sie aus erster Hand mehr über die Einflüsse und die Strompreisentwicklung der nächsten Jahre. Ebenso zeigen wir Ihnen geeignete Einkaufsmodelle für Strom auf und präsentieren Ihnen weitere Möglichkeiten zur Stromkostenreduktion (Einsparungen bei den teuren Netznutzungskosten und Stromspitzen), sowie mögliche Förderbeiträge für Effizienzmassnahmen.

Selbstverständlich haben Sie die Möglichkeit, während oder nach dem Webinar gezielte Fragen zu stellen oder Ihre individuelle Situation überprüfen zu lassen.

Alpiq bietet den Mitgliedern eine umfassende Beratung rund um das Thema Energie. Das Webinar ist für Verbandsmitglieder kostenlos. ■

Weitere Informationen unter:

Alpiq AG

Thomas Stadler, Head Sales DACH

Tel. +41 (0)62 286 74 26, M +41 (0)79 775 02 58

thomas.stadler@alpiq.com

Das Swisssgalvanic «Energie-Webinar» findet am 10. Juni 2021 von 15.00 bis 16.30 Uhr statt

In diesem Webinar erfahren Sie aus erster Hand mehr über die Einflüsse und die Strompreisentwicklung der nächsten Jahre. Ebenso zeigen wir Ihnen geeignete Einkaufsmodelle für Strom auf und präsentieren Ihnen weitere Möglichkeiten zur Stromkostenreduktion, sowie mögliche Förderbeiträge für Effizienzmassnahmen.

Anmeldeformular:

www.swisssgalvanic.ch



NEU

Jetzt bis 40%
Förderbeitrag sichern!

plating electronic GmbH

Neuheit 2020

POWER STATION pe5910-W-AFE - 10.000A, wassergekühlte Gleichstromquelle: 3 in 1 - jetzt mit Active-Front-End(AFE)-Technologie und optionalem, integriertem, elektronischem Polwender.

Die plating electronic GmbH zählt zu den Technologieführern in der Entwicklung und Herstellung von Gleichstromquellen sowie Pulse-Reverse-Stromquellen für elektrochemische Prozesse. Für die unterschiedlichsten Anwendungen in der Galvanik, wie zum Beispiel Verchromungsprozesse, für Eloxal- oder Aluminium-Färbeprozesse, hat plating electronic das Programm der kompakten wassergekühlten Hochstrom-Gleichstromquellen erweitert.

Die **POWER STATION pe5910-W-AFE mit optionalem, integriertem, elektronischem Polwender und AFE-Technologie** setzt mit bis zu 10.000A bei 20V und der maximalen Ausgangsleistung von bis zu 200 kW einen neuen Maßstab. Maximale Leistung auf kleinstem Raum und dies bei einer Aufstellfläche von nur 800 x 600 Millimetern (B x T).

Bei Gleichrichtern mit integrierter **Active-Front-End(AFE)-Technologie** erfolgt eine **sinusförmige Stromentnahme** aus dem AC-Versorgungsnetz mit gleicher Phasenlage von Strom und Spannung. Dies führt zu einer merklichen Reduktion von harmonischen Schwingungen auf unter 1 Prozent (THD_I). Gleichrichter mit AFE-Technologie erzielen zudem eine Erhöhung des Leistungsfaktors (Cos Phi) von standardmäßig 0,95 auf 1,0. Ein weiterer positiver Nebeneffekt der sinusförmigen Netzstromentnahme ist die Reduktion des Phasenstroms und somit eine geringere Belastung des Versorgungsstrafos für die Gleichrichter.

Bestmögliche Flexibilität, Geräteverfügbarkeit und Servicefreundlichkeit stehen bei plating electronic stets an erster Stelle. Dies ist durch den Einsatz der modularen Technik gewährleistet.

Durch die Verwendung der bewährten Schaltnetzteiltechnologie und der digitalen Regelungstechnik zeichnet sich die Gleichstromquelle durch eine präzise Regelgenauigkeit und eine sehr geringe Restwelligkeit aus. Optimierte Qualität der Prozessabläufe und qualitative Vorteile bei vielen Beschichtungsverfahren sind das Ergebnis.

Der hohe Wirkungsgrad von 90 bis 96 Prozent bedeutet geringerer Energieverbrauch und somit eine Einsparung der Betriebskosten. Der sehr hohe Leistungsfaktor von bis zu 1,0 (AFE) ermöglicht weitere Energiekosteneinsparungen aufgrund einer besseren Netzqualität und somit reduzierter Blindleistung. Zusätzliches Einsparpotenzial ist aufgrund der kompakten Bauweise und der Möglichkeit, die Gleichstromquelle mit einem geringen Abstand zum Bad zu installieren, gegeben.

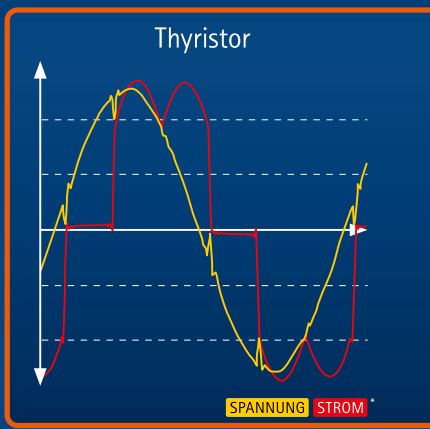
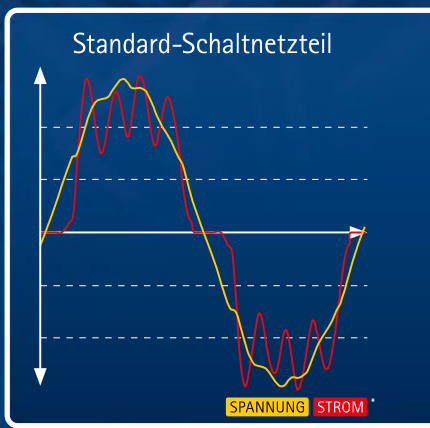
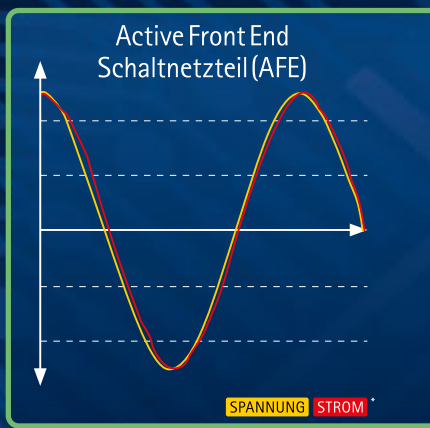
Das neue Design des DC-Ausgangs ist ein weiteres Highlight. Stromschienen können nun in beliebiger Ausrichtung zu den DC-Anschlüssen geführt werden, weshalb eine flexible und einfache Integration in Anlagen und somit kürzere Stromschienenwege möglich sind.

Der Leistungsbereich der Gleichstromquelle kann durch Parallel- oder Reihenschaltung individuell vervielfacht werden.

Die Integration und Ansteuerung kann über die bekannten Schnittstellen, wie zum Beispiel PROFIBUS, PROFINET, Modbus, TCP/IP oder RS485, erfolgen. Mithilfe einer analogen Schnittstelle kann die Kommunikation mit älteren Anlagensteuerungen gewährleistet werden. Als Insellösung bietet plating electronic alternativ die manuelle Bedienung mit Bedieneinheiten an, die ebenfalls für eine zukünftige externe Anbindung an die Ansteuerung geeignet sind.

plating electronic GmbH, 79350 Sexau
info@plating.de, www.plating.de

Wir setzen den neuen Maßstab POWER STATION pe5910-AFE



AFE-Technik für optimale Netzqualität 200 kW/10 kA

- Wirkungsgrad typ.: > 94%
- Leistungsfaktor: 1
- Keine Blindleistung
- Keine Netzurückwirkungen
- Robust und zuverlässig

Für jede Anwendung die passende Stromquelle:



pe4606



pe4606-3



pe861-DA



plating electronic
we care for power



Steuerungen
Software
Schaltschrankbau
Gleichrichter

VERANSTALTUNGEN



WICHTIGE TERMINE

2021 / 2022

Mai 2021

89. Generalversammlung der SWISSGALVANIC

Mittwoch, 26. Mai 2021 (schriftliche Durchführung)

Juni 2021

SWISSGALVANIC Energie-Webinar

Donnerstag, 10. Juni 2021, ab 15.00 Uhr

Anmeldung unter: www.swissgalvanic.ch

Juli 2021

Lehrabschlussfeier

Durchführung nur nach Erlaubnis des BAG

Erhebungen 2. Quartal 2021

Wirtschaftsbarometer und Kreditwarnliste

September 2021

Konferenz der Schweizer Industrie-Zulieferer

Donnerstag, 30. September 2021, Grüşch

Oktober 2021

Erhebung 3. Quartal 2021

Wirtschaftsbarometer und Kreditwarnliste

November 2021

Lohnerhebung 2021

Dezember 2021

Ausgabe Galvano Brief

Redaktionsschluss: Mittwoch, 10. November 2021

Januar 2022

Erhebung 4. Quartal 2021

Wirtschaftsbarometer und Kreditwarnliste

Spitzenprodukte für die
Oberflächentechnik von



Vom **offiziellen** Schweizer Partner:

BLASER MALTERS
CHEMIE & VERFAHREN

Tel. 041 499 92 00 · www.blasermalters.ch

2060 Process Analyzer



**Neu und einmalig
universell: Prozessanalyse,
wie Sie sie brauchen.**

- Flexibilität mit bis zu vier Nassteilschränken
- Kombinationen von Titration, Direktmessung, Standard Addition und Photometrie
- IP66/NEMA 4 für raue industrielle Umgebungen
- Intuitive Software zur einfachen Programmierung und Steuerung des Analysensystems

Kontaktieren Sie uns und Sie werden überrascht sein, **wie schnell Sie den ROI erreichen!**

Metrohm
Process Analytics

Metrohm Schweiz AG • 4800 Zofingen
Tel. 062 745 28 28 • info@metrohm.ch

10.000 A – bipolar POWER STATION pe5910-W

jetzt mit optionalem integrierten,
elektronischen Polwender



Kompakt – Effizient – Modular – Bipolar

POWER STATION pe 5910-W
10.000 A / 1000 V / 200 kW

 **MADE IN
GERMANY**

vonesco
control


plating electronic
we care for power

Vonesco Control AG
Gewerbstrasse 6 - 8162 Steinmaur/Zürich
Tel. 044-8556-633 - info@vonesco.com
www.vonesco.com



MODERNISIERUNG DER WASSERAUFBEREITUNGSANLAGE

Für die Zeit nach der Pandemie gerüstet!

Die eloxalwerk züri-oberland ag in Wetzikon ZH ist ein selbstständiger Anbieter für alle Oberflächenlösungen von Aluminiumwerkstoffen. Dank jahrelangem Know-how und kontinuierlicher Kommunikation profitieren Kunden von ihrem kompetenten und zuverlässigen Partner in der Oberflächenveredelung. Im Jahr 2010 wurde das Familienunternehmen durch ein Management Buy-Out aus der Firma Elma Electronic AG gegründet. Inzwischen hat Herr Michael Läubli – bereits in zweiter Generation – die Geschäftsleitung übernommen.

Im Rahmen des Austauschs der Steuerung für die Wasseraufbereitungsanlage entschied das Unternehmen, Nägel mit Köpfen zu machen. Die komplette Ionenaustauscher-Kreislaufanlage sollte ersetzt und die Abwasser-Reinigungsanlage dem neusten Stand der Technik angepasst werden. Denn auch an die technischen Gegebenheiten im Unternehmen werden höchste Qualitätsansprüche gestellt.

Ausgangslage

Die Firma eloxalwerk züri-oberland ag betreibt in Wetzikon einen vertikalen Gestellautomaten zum Beizen, Eloxieren, Verdichten und Einfärben von Aluminium. Neben einer Vielzahl von Farben wird auch das Gleitschleifen als Dienstleistung angeboten.

Kreislauffähige Spülwässer werden mit Hilfe eines Ionenaustauschers rezykliert, womit wertvolles Wasser eingespart wird. Nicht kreislauffähige und schwermetallfreie Spülwässer werden neutralisiert und in die Kanalisation eingeleitet. Sparspülen und Regenerate werden chargenweise behandelt und der Dünnschlamm in einen stichfesten Filterkuchen überführt. Das Filtrat der Filterpresse wird vor der Einleitung ebenfalls neutralisiert. Somit betreibt das Unternehmen bereits seit Jahren umweltschonende und

qualitativ sehr hochwertige Verfahren zur Wasseraufbereitung.

Aufgabenstellung

Der «Stand der Technik» sind fortschrittliche Verfahren und Einrichtungen, die zur Begrenzung von Emissionen und somit zum Schutz der Umwelt vor negativen Einflüssen beitragen. Im Sinne der stetigen Verbesserung und Sicherstellung eines weiterhin sehr vorbildlichen Abwassersystems hat sich die eloxalwerk züri-oberland ag folgende Aufgaben gestellt:

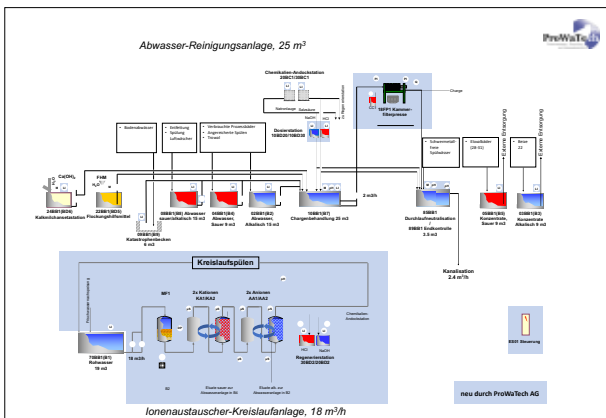
- Substitution von besonders gefährlichen Stoffen
- Verringerung der Emissionen durch effizienten Einsatz von Chemikalien
- Ressourcenschonung durch Reduktion des Frischwasserbedarfes
- Prozesssicherheit und Anlagenverfügbarkeit erhöhen
- Höhere Automation und somit Reduktion des Personalaufwandes

Planungsphase

In Zusammenarbeit mit den Ingenieuren der Hauser + Walz GmbH wurde eine detaillierte Ist-Analyse vor Ort durchgeführt und mit einem bestmöglichen Soll-

Zustand verglichen. Nach Festlegung der vorgeschlagenen Optimierungsmaßnahmen wurde eine Projekt-eingabe zur wasserschutzrechtlichen Bewilligung erstellt und dem kantonalen Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft (AWEL) in Zürich vorgestellt. Nach Abklärungen mit dem Betreiber der zentralen Abwasserreinigungsanlagen in Wetzikon erfolgte eine neue Bewilligung durch das AWEL und somit der Startschuss für den Bau und Betrieb der neuen Wasseraufbereitungsanlage durch die ProWaTech AG.

Die Teilnahme der eloxalwerk züri-oberland ag am ÖKOPROFIT-Programm des Kantons Zürich (AWEL) hat das Bewilligungsverfahren positiv beeinflusst. ÖKOPROFIT (Ökologisches Projekt für integrierte Umwelttechnik) ist ein praxisorientiertes Programm zur Verbesserung der Ressourceneffizienz in Betrieben des Kantons Zürich.



Verfahrensschema als Grundlage der Planung

Massnahmenkatalog

Nach den Vorbehandlungs- und Anodisierелеktrolyten wurden in den langsam durchflossenen Vorspülen Durchfluss-Messeinrichtungen installiert, um den Wasserverbrauch zu senken.

Der Betrieb substituiert den Einsatz des sechswertigen Chromes zum Gelbchromatieren durch eine hexafluorotitanathaltige Passivierung. Der Betrieb setzt seit 1. Januar 2021 kein Chromtrioxid mehr ein und kommt somit dem Verbot von CrO₃ gemäss Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung ab dem 1. Juni 2021 zuvor.

Die Ionenaustauscher-Kreislaufanlage wurde vollständig ersetzt. Durch eine Gegenstrom-Regeneration sowie Reihenwechselschaltung konnte im Verhältnis zur bestehenden Ionenaustauscheranlage der Bedarf an Regenerierchemikalien sowie der Eluatanzug um 19% reduziert werden.

Zusätzliche Messungen der Trübung, pH- und Leitwerte ermöglichen eine höhere Prozesssicherheit und Monitoring. Die neue Steuerung und Visualisierung wurde mit einem Software-Tool ausgestattet, so dass der Servicetechniker der ProWaTech AG während regulären Anlagenwartungen das Chargenbehandlungsprogramm selbstständig mit minimalem Zeitaufwand und ohne Hilfe von Software-Ingenieuren jederzeit flexibel anpassen kann.

Die neue Filterpresse wurde mit einer in-situ Filtertuchreinigung ausgestattet. Ein Filtertuchreiniger wird periodisch über einen Vorlagebehälter in die geschlossene Presse gepumpt und im Kreislauf betrieben. Dadurch werden verblockte Filtertücher vermieden, die Trockensubstanz des Filterkuchens sowie die Filtratleistung sind dadurch konstant höher. Basische Beiz- und saure Anodisierlösungen werden separat gesammelt und extern recycelt.

Umsetzung

Die Verbesserungen der Anlagentechnik und Verfahren stecken im Detail. Als Beispiel sei hier die technische Ausführung der Chargenbehandlung erwähnt. Der Reaktionsbehälter wurde mit einem neuen Inlay aus Polyethylen ausgestattet, eine Sprüheinrichtung des Behälters (keine Verkrustungen im Behälter) sowie Messgeräte vor Ort installiert (informativ und einfach kalibrierbar).

Während die meisten von uns die Weihnachtsferien genossen – soweit dies die Beschränkungen durch die Pandemie ermöglichte – erfolgten die sehr umfangreichen Umbauarbeiten im Zeitraum vom 21. Dezember 2020 bis 8. Januar 2021. Die termingerechte Inbetriebnahme der Produktion wurde zu keiner Zeit beeinträchtigt.

Ein halbjährlicher Wartungsdienst sowie kurze Responsezeiten des Lieferanten bei Anlagenstörungen sorgen auch in der Zukunft für eine jederzeit ausgezeichnete Verfügbarkeit der gesamten Wasseraufbereitungsanlage.

Resümee

Betrachtet man den straffen Zeitplan für die Realisierung der neuen Anlagenteile am selben Aufstellungs-ort, beginnend mit der Beauftragung vom 23. Juli 2020 bis zur Inbetriebnahme am 11. Januar 2021, so ist dies nur durch das erfahrene Projektteam der ProWaTech AG und tatkräftiger Unterstützung durch die eloxalwerk züri-oberland ag möglich gewesen.



Neue Ionenaustauscher-Kreislaufanlage

Eine Woche lang wurden unter normalen Betriebsbedingungen der Produktion Abwasserproben aus der pH-Wert Endkontrolle gezogen. Die relevanten Metalle mit Chrom, Kupfer und Zink wurden mittels ICP-OES im zertifizierten Labor analysiert. Die gemessenen Werte mit jeweils kleiner 0.1 mg/l lagen alle weit unter den gesetzlichen Mindestanforderungen gemäss Gewässerschutzverordnung.

Die Erfahrungen der ersten drei Monate nach dem Umbau zeigen, dass die Summe der Massnahmen zu ca. einem Viertel geringerer Präsenz des Bedienungspersonals für die Abwasseranlage geführt haben. Somit sind die Anstrengungen nicht nur ein Gewinn für die Umwelt. Anlageninvestitionen in der Höhe von rund CHF 450'000.– in Zeiten von COVID-19 zeugen

von unternehmerischem Mut und Zuversicht. Ursi und Fredi Läubli können stolz darauf sein, ihr Unternehmen in einem Topzustand an die nächste Generation weiterzugeben. Sie haben einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt geleistet. ■

Weitere Informationen unter:

eloxalwerk züri-oberland ag

CH-8620 Wetzikon ZH

Tel. +41 (0)44 933 43 52, www.eloxal.ch

ProWaTech AG

Botzen 12c, CH-8416 Flaach ZH

Tel. +41 (0)52 224 06 50, www.prowatech.ch

Curriculum Vitae

Michael Läubli, geboren am 19.11.1992, absolvierte von 2008 bis 2012 eine Lehre als Schreiner EFZ. Von 2016 bis 2018 erfolgte eine berufsbegleitende Weiterbildung zum Technischen Kaufmann.

Seit 2017 ist Michael Läubli bei eloxalwerk züri-oberland ag tätig und seit Januar 2021 Geschäftsführer dieser Firma.



Plexon® OF 5020

Umweltfreundliche Schwermetallfällung im Abwasser.

Neu entwickelt, carbamatfrei, bessere Performance.

Mit unserem neuen Produkt Plexon® OF 5020 kann die Schwermetallfällung effizienter und umweltfreundlicher durchgeführt werden, als mit Produkten, welche Carbamate enthalten (Zink bis zu 65% und Nickel bis zu 20% kleinere Dosierung möglich)

Plexon® ist seit Jahren die erfolgreiche, im Schwermetallfällmittel-Markt, etablierte Marke der Erbslöh Gruppe.

Durch konsequente Weiterentwicklung sind verschiedenste Bestandteile wie u.a. Polysulfide in neue Produkte eingeflossen, sodass heute ein attraktives Schwermetallfällmittel-Portfolio von unterschiedlichen Plexon®-Qualitäten angeboten wird.

Plexon® 1105	bewährt
Plexon® 2210	bewährt (geruchsreduziert)
Plexon® 3312 - 3318	weiterentwickelt
Plexon® 6630	bewährt
Plexon® 9015	bewährt, Wassergefährdungsklasse 1

Plexon® OF 5020 **neu, umweltfreundlich, carbamatfrei**

Ihre Vorteile auf einen Blick:

Problemlöser für jeden Schwermetall-Gehalt in jedem Abwasser.

Umweltverträglich und effektiv.

Polymerbasis sorgt nach der Fällung für beste Flockung und schnelle Sedimentation.

Einsatz bei verschiedensten pH - Werten.

Keine Trübungen und Rücklösungen nach der Fällung.

Bessere Sedimentation nach der Schwermetallfällung durch Kombination mit Neosorb®- und Secused®-Produkten.

Wir würden uns freuen, Ihnen das effiziente und vorteilhafte Plexon®-Portfolio vorstellen zu dürfen.

Interessiert? Testen Sie unser Abwasser-Produkte-Portfolio. Gerne beraten wir Sie kompetent rund um die Wasseraufbereitung. Kontaktieren Sie uns noch heute.

Kontakt:

Pascal Jäggi
Telefon: 079 400 49 89
Mail: PJaeggi@cherbsloeh.com

HARTER GMBH

Staatliche Fördergelder für Schlamm-trocknung

Wer sich dazu entschliesst, seine Schlämme nach der mechanischen Entwässerung noch zu trocknen und dafür in einen energiesparenden Kondensationstrockner des Trocknerherstellers Harter investiert, kann in den Genuss staatlicher Zuschüsse kommen.

Die in den Trocknern integrierte Wärmepumpentechnik arbeitet so energie- und CO₂-sparend, dass sie nicht nur in Deutschland, sondern auch in der Schweiz von staatlicher Seite als zukunftsorientierte Technologie und damit für die entsprechenden Förderprogramme eingestuft wurde. Über das Förderprogramm «OPTIMO plus 2019» von Alpiq können Zuschüsse bis zu 20% des Investitionsvolumens beantragt werden.

Nach Informationen von Manuel Mayer, Projektleiter bei Alpiq, gibt es jetzt in Corona-Zeiten einen zusätzlichen Bonus: Wer jetzt trotz Pandemie in eine energiearme Technologie investiert, bekommt sogar bis zu 40% Förderung. Doch in der Trocknung steckt noch mehr Potential: Gewicht und Volumen des Schlammes werden um bis zu 60% verringert. Die Entsorgungs- und Transportkosten somit ebenso um bis zu 60%. Sind die Deponiekosten entsprechend hoch, lohnt sich eine rechnerische Betrachtung der Sachlage. Darüber hinaus werden manche Schlämme durch die Trocknung in eine bessere Klassifizierung eingestuft, so dass hier weitere Einsparmöglichkeiten bestehen. Sollten sich also wertvolle Inhaltstoffe im Schlamm befinden, kann sich durch Recycling sogar eine neue Einnahmequelle eröffnen. ■

Weitere Informationen unter:

Harter GmbH

Tel. +49 (0)8383 9223-0

info@harter-gmbh.de

www.harter-gmbh.de





Theo Greiner trat am 1. März 2001 als Galvanotechniker in der verfahrenstechnischen Service-Abteilung bei ERNE ein.

ERNE SURFACE AG

20-jähriges Betriebsjubiläum von Theo Greiner

Theo Greiner durfte im Rahmen einer Covid-konformen Feier bei ERNE surface AG sein 20-jähriges Betriebsjubiläum feiern.

Nachdem er bereits viel Berufserfahrung als Leiter Oberflächentechnik eines Beschichtungsunternehmens gesammelt hatte, war ein Einstieg auf die Lieferantenseite der Galvanotechnik ein nächster Schritt in seiner Karriere. Bei der renommierten Fachfirma ERNE surface AG konnte er sich – seinem Interesse folgend – vertieft mit der Materie der Galvanotechnik befassen.

Mit seinem grossen technischen Knowhow nahm Theo bald eine wichtige Position im Verkaufsupportteam ein. Knifflige galvanotechnische Problemlösungen sind die Herausforderungen, denen Theo sich

gerne stellt. Am meisten Freude macht es ihm, Fehlerursachen herauszufinden und Systeme wieder zum Laufen zu bringen.

Heute ist Theo als Leiter Anwendungstechnik zuständig für die Verfahrensauswahl und -weiterentwicklung sowie für verfahrenstechnische Kundenprojekte. Seit 2017 führt er erfolgreich einen jüngeren Techniker in sein Handwerk ein, mit welchem er ein unschlagbares Duo bildet.

Theo fasst seine tägliche Motivation wie folgt zusammen: «Zusammen mit dem ERNE-Team macht es Spass, unsere Kunden in galvanotechnischen Frage-

stellungen bestmöglich zu unterstützen. Kreative Problemlösungen motivieren mich dabei besonders. Prozesse besser, effizienter und nachhaltiger zu gestalten ist die Herausforderung, die mich jeden Tag neu anspricht.»

Bei ERNE schätzt Theo insbesondere die Möglichkeit, sowohl im Technikum intern als auch bei den Kunden vor Ort tätig sein zu können: So kann es gelingen, Theorie und Praxis zusammenzubringen. Dadurch kennt er die Kundenbedürfnisse aus nächster Nähe und die Arbeit bleibt abwechslungsreich. Seine pädagogische Ader hilft ihm dabei, schwierige verfahrenstechnische Zusammenhänge gut zu erklären und Jung und Alt für die Galvanotechnik zu begeistern. Theo wird als Fachmann und Arbeitskollege sehr geschätzt und hat ERNE surface AG in den letzten 20 Jahren geprägt.

Den Ausgleich zu seinem geschäftlichen Einsatz findet er in der Familie und zuhause: Theo ist verheiratet und Vater dreier erwachsener Kinder. An seinen freien Tagen findet man ihn im Garten – die Arbeit in der Natur bietet ihm eine willkommene Abwechslung.

Heute ist Theo nach 20 Jahren ein sehr geschätzter Jubilar, der jeden Tag mit grossem Enthusiasmus die besten Lösungen für die ERNE-Kunden findet.

ERNE surface AG gratuliert Theo und wünscht ihm für seine weiteren aktiven Berufsjahre bei ERNE weiterhin viel Freude und Erfolg! ■

ERNE surface AG

CH-8108 Dällikon

Tel. +41 (0)43 411 74 74

www.erneag.ch



TROCKEN!

#ENERGIESPAREND #PROZESSSICHER #ABLUFTFREI #STAATLICH GEFÖRDERT



Gestellrockner



Trommelrockner



Schlammrockner

Ihr DIREKTER Partner: HARTER GmbH | +49 (0) 83 83 / 92 23-0 | info@harter-gmbh.de | www.harter-gmbh.de



RIAG OBERFLÄCHENTECHNIK AG

Weiterer Meilenstein der riag Oberflächentechnik AG

Der Schweizer Oberflächenspezialist riag Oberflächentechnik AG entwickelt, produziert und vertreibt seit über 30 Jahren sehr erfolgreich Prozesschemikalien für chemische und elektrochemische Verfahren zur Beschichtung von Metallen und Kunststoffen.



Neues Kompetenzzentrum «itec» für die Oberflächentechnik

- Forschung & Entwicklung, Chemische Analytik, Werkstoffprüfung und Anwendungstechnik unter einem Dach gebündelt
- Neubau und Erweiterung der vorhandenen Laboratorien
- Gezielte Trennung von Administration, Laboratorien und Produktion sowie Schaffung neuer Arbeitsplätze

Wachstum durch Innovation

Die hohe Dynamik des technologischen Wandels stellt an metallische Beschichtungen in vielen Anwendungsgebieten ständig neue Herausforderungen, denen Entwickler und Hersteller von Prozesschemikalien gerecht werden müssen. Deshalb haben die beiden Bereiche Forschung und Entwicklung und die

anwendungsorientierte chemische Analytik schon seit den Anfängen bei riag einen hohen Stellenwert. Nicht umsonst lautet der Claim der Firma «excellence in plating solutions».

Investitionen in Laborkapazitäten, Personal und Räumlichkeiten

Nach mehreren Monaten Bauzeit nahm riag Ende 2020 im schweizerischen Wängi das Kompetenz- und Dienstleistungszentrum itec in Betrieb. Die bestehenden Laboratorien wurden zu diesem Zweck um- und ausgebaut. Durch die Nutzung des benachbarten Gebäudes, welches auf die Bedürfnisse der riag ausgebaut wurde, konnten die Büros der Administration und Verwaltung vollständig räumlich von den Laboratorien und dem Produktions-/Logistik-Trakt getrennt werden. Entsprechend wurde mehr Raum für die Bereiche Forschung und Entwicklung, Chemische Analytik und Werkstoffprüfung geschaffen. Im Sinne einer

Zusammenführung verschiedener Kompetenzen bietet das itec umfangreiche Dienstleistungen im Bereich der Chemischen Analytik und Werkstoffprüfung an. Räumlich und organisatorisch ist die Forschung und Entwicklung vollständig eingebunden.

Vorteile eines Innovationsclusters

Dank des neuen Kompetenzzentrums itec ist riag nun in der Lage, vor Ort in Wängi dynamische Arbeitsgruppen zu bilden. Diese lassen sich je nach Anforderung aus verschiedenen Fachspezialisten und Disziplinen zusammensetzen, um das bestmögliche Resultat zu erzielen.

Manfred Beck, CTO: «Die neuen kurzen Wege zwischen Kunden, Marktanforderungen und F&E beschleunigen nochmals die Prozessschritte im eigenen Haus enorm. Im riag Analytik-Labor kommen nasschemische Analyseverfahren wie Volumetrie und Fotometrie ebenso zur Anwendung wie auch spezielle Verfahren der instrumentellen Analytik (ICP-OES, IC oder HPLC). Die Werkstoffprüfung setzt auf aktuelle, weitgehend genormte Verfahren der Metallografie, Tribologie und Korrosionsprüfung und die entsprechenden gerätetechnischen Ausstattungen».

Sustainable Development

Nachhaltigkeit und Umweltschutz sind bei riag zentrale Themen, welche die Entwicklung neuer Produkte stark beeinflussen. Mit den neu geschaffenen, erhöhten Kapazitäten wird die strategische Neuentwicklung von Produkten unter ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkten gestärkt und die Entwicklung von nachhaltigen Technologien gefördert. Der systematische Ersatz von gefährlichen Substanzen (SVHC)

durch Stoffe mit einem geringeren Gefährdungspotential ist eine klare Zielsetzung, welche die Sicherheit und Nachhaltigkeit von Prozesschemikalien für den Anwender damit stark erhöht.

Positive Personalentwicklung

Die Werkstoffprüfung ist sowohl für die F&E wie auch für Kunden von riag ein zentraler itec-Service, der die Prozesssicherheit und -qualität gewährleistet. Auf Grund der grossen Nachfrage und mit Blick in die Zukunft hat die riag in diesem Bereich zusätzliche Stellen geschaffen.

Zertifiziert nach IATF 16949, globaler Qualitätsstandard made by riag

Eine Zertifizierung nach IATF 16949 belegt, dass ein Unternehmen die QMS-Anforderungen erfüllt, einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu durchlaufen sowie kundenspezifische Anforderungen verstanden hat und sie lebt. riag bietet allen Kunden dieses Know-how.

Höchste Standards, Innovation und Premiumqualität über die gesamte Lieferkette hinweg sind entscheidend für den Erfolg im internationalen Geschäft der Oberflächentechnik. Die Einbindung des itec in ein zertifiziertes Managementsystem nach IATF 16949 ist hierbei eine Eintrittskarte für den riag Kunden. ■

Weitere Informationen unter:
riag Oberflächentechnik AG

Erwin Heim
Murgstrasse 19a, CH-9545 Wängi TG
Tel. +41 52 369 70 70, www.riag.ch

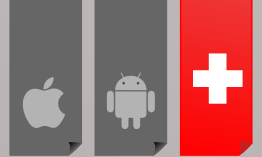


Schleifapparaturen für die Schliiffbilderstellung



Technikumsanlage Chemisch Nickel

Mobile Applikationen für die Anlagensteuerung und Überwachung



Echtzeit - **Überwachung und Steuerung** aller relevanter Prozessparameter

Anlagenstatus und Auftragsübersicht jederzeit ersichtlich

Push-Mitteilungen mit Anlagenalarmen und **Meldungen** - jederzeit ein- und ausschaltbar

Übersicht und Auslastung der Auftragsbearbeitung mit Restzeit der Ware



Zugang entweder nur im eigenen Betrieb oder durch eine **verschlüsselte Leitung** überall auf der Welt per Internet Gateway

Als Zusatz für unsere TQR3000 Galvaniksteuerungen oder auch **ideal für Handgalvanik mit mehreren Prozessbädern**



Weitere Informationen zu Umbauten oder Neuanlagen unter:

Vonesco Control AG
Gewerbestrasse 6
8162 Steinmaur
www.vonesco.com

Tel. 044 855 66 33
info@vonesco.com

vonesco
control

Steuerungen
Software
Schaltschrankbau
Gleichrichter

INTERVIEW

EIN GESPRÄCH MIT

Yuri Hering

Yuri Hering ist Inhaber und Geschäftsführer der Firma Hering Industriedienstleistungen.

Interview: Heinz Käisinger, Galvanotechnik

Galvanotechnik: *Als Berater und Anlagenbauer sind Sie fast täglich in Unternehmen unterwegs. Wie geht es der Galvanikbranche?*

Yuri Hering: Leider nicht gut. Wir gehen von derzeit etwa 1800 Galvaniken aus, die es in Deutschland noch gibt. In den kommenden fünf Jahren werden ca. 20% von ihnen verschwunden sein. Diese Meinung teile ich übrigens mit einigen führenden Personen der Branche und einschlägigen Verbänden in Europa.

Galvanotechnik: *Was sind die Gründe? Strukturwandel? Corona? Oder beides?*

Yuri Hering: Der erste Sargnagel, sozusagen, war REACh. In diesem Zusammenhang werden bald etwa u.a. 50% der Firmen verschwinden die heute noch 6-wertig verchromen. Dieses hat bereits schon Anfang 2019 begonnen. Die Umstellung von Chrom(VI) auf Chrom(III) erfordert nicht nur viel Entwicklungsaufwand, es erfordert vor allem enorme Investitionen in eine komplett neue Anlagentechnologie. Aktuell sind die Umsätze wegen der Corona-Krise am Boden. Gerade wurde die TA Luft novelliert. Diese Novellierung wird eine eklatante Verschärfung einer Reihe von Umweltbestimmungen mit sich bringen, die wiederum grosse Investitionen nach sich ziehen.

Galvanotechnik: *Und all die Galvaniken, die schliessen, bauen Sie dann ab und verkaufen die gebrauchten Anlagen weiter – z. B. an Existenzgründer.*

Yuri Hering: Zunächst: Ja, es gibt auch einige positive Signale in Form von vielversprechenden Neugründungen. Die Galvanikbranche wird es immer geben, sie wird nur anders aussehen. Aber Sie dürfen mein Unternehmen nicht nur auf An- und Verkauf gebrauchter Anlagen reduzieren. Wir sanieren unter anderem auch ganze Firmenstandorte.



Galvanotechnik: *Wie kann ich mir das vorstellen?*

Yuri Hering: Immer dann, wenn kein Verantwortlicher einer aufgegebenen Galvanik mehr festzumachen und Gefahr in Verzug ist, beauftragt das u.a. zuständige Regierungspräsidium ein Fachunternehmen wie das unsere. Dieses gilt auch für Insolvenzen, Betriebsaufgaben oder anderweitig gelagerte Situationen. Wir bauen dann alle Anlagen ab, die werden gereinigt, sämtliche Chemie wird entfernt und fachgerecht an unser partnerschaftliches Entsorgungsunternehmen übergeben. Wenn nötig, sanieren wir auch das Erdreich und bauen auch alle Produktionshallen zurück. Schliesslich übergeben wir das Grundstück dem rechtmässigen Eigentümer besenrein und dieses mit allen nach dem Gesetz vorgeschriebenen Dokumenten und Zulassungen.

«Wer heute nicht investiert, wird morgen verschwunden sein.»

Galvanotechnik: *Das klingt teuer...*

Yuri Hering: ...und ist es auch. Wir werden in so einem Fall u.a. vom Regierungspräsidium bezahlt, das heisst, dass in vielen Fällen der Steuerzahler auf den Kosten sitzenbleibt. Natürlich kommt es auf den Umfang und vor allem die Aufgabenstellung der Demontage an. Aber selbst bei Kleingalvaniken können sehr schnell einmal 50'000.– Euro überschritten werden.

Galvanotechnik: *Was müssen galvanische Betriebe tun, dass es erst gar nicht zu einer Betriebsschliessung kommt?*

Yuri Hering: Stets auf dem neuesten Stand der Technik bleiben. Ich weiss, dass ist oft leicht gesagt, aber leider die Realität. ■

WIRTSCHAFTSBAROMETER

SWISSGALVANIC

Wie wird das wirtschaftliche Umfeld beurteilt?

Unternehmen mit folgenden Umsatzgrössen haben an den Umfragen teilgenommen

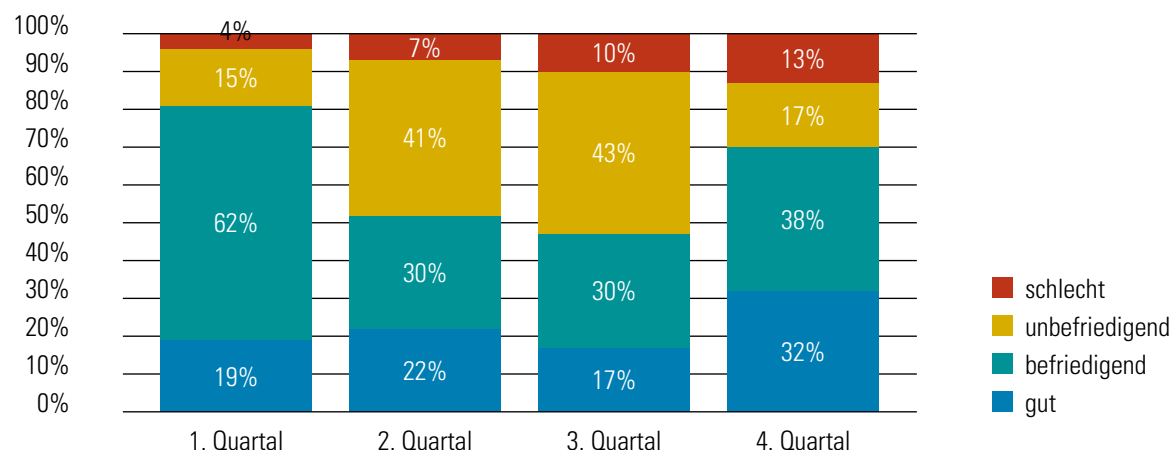
Umsatzgrösse	Q1/20	Q2/20	Q3/20	Q4/20
bis CHF 500'000	1	0	1	2
CHF 500'001 – 1'000'000	3	3	2	3
CHF 1'000'001 – 2'000'000	7	9	5	2
CHF 2'000'001 – 4'000'000	5	4	5	7
über CHF 4'000'000	10	11	10	10
Total Teilnehmer	26	27	23	24

Die SWISSGALVANIC-Geschäftsstelle erfasst pro Quartal mittels vier einfachen Fragen die aktuellen wirtschaftlichen Zustände innerhalb der Galvanobranche. Ziel des Wirtschaftsbarometers ist es, den Mitgliedsunternehmen eine Möglichkeit zu bieten, ihr Unternehmen innerhalb der Branche in wenigen Minuten betreffend der aktuellen und der zukünftigen

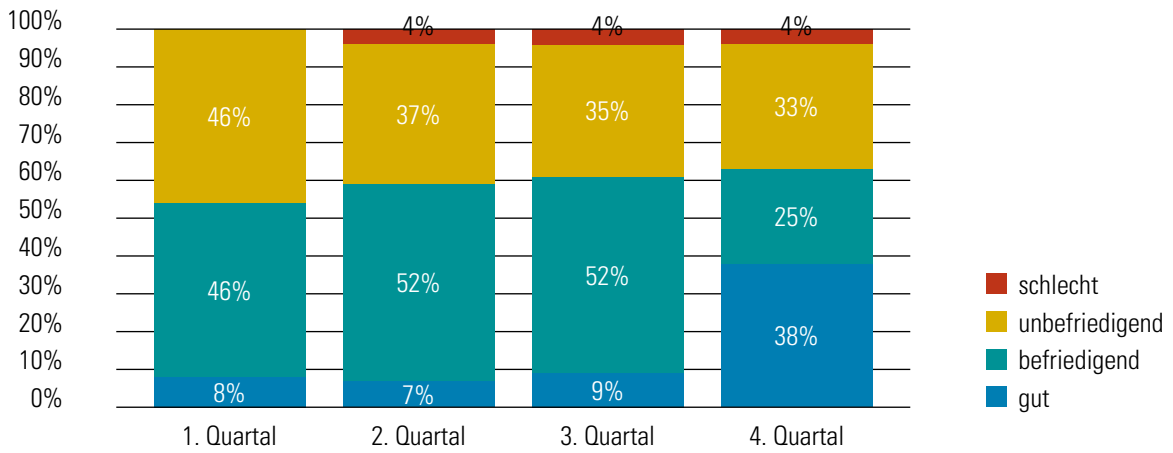
wirtschaftlichen Lage, der zukünftigen Kunden- und Preisentwicklung sowie der gegenwärtigen Auslastung im eigenen Betrieb einordnen zu können. Damit die Auswertung auf den eigenen Betrieb interpretiert werden kann, wird jeweils zu Beginn der Umfrage die Umsatzgrösse der teilnehmenden Mitgliedsunternehmen abgefragt und entsprechend auch ausgewiesen.

Auswertung Wirtschaftsbarometer 1. bis 4. Quartal 2020

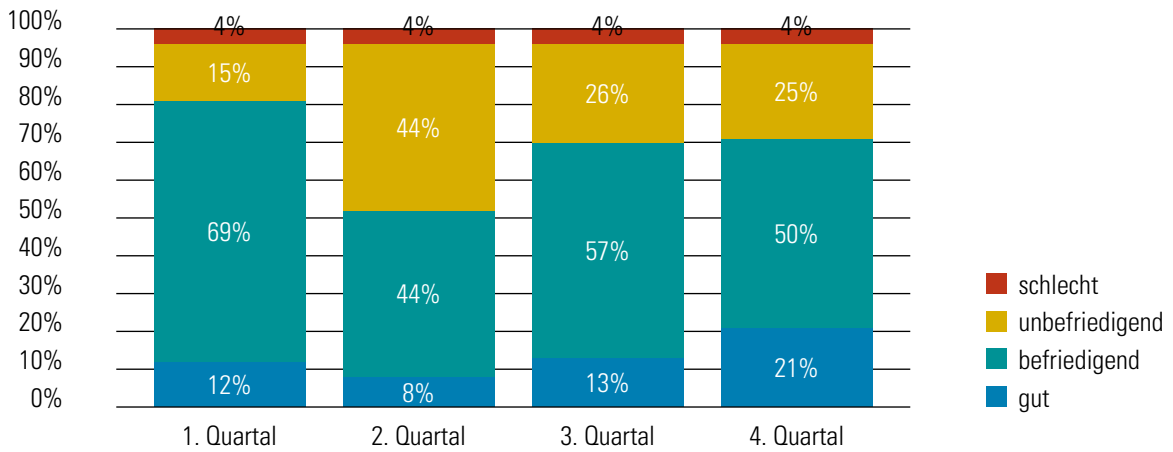
1. Wie beurteilen Sie die gegenwärtige wirtschaftliche Lage in Ihrem Betrieb?



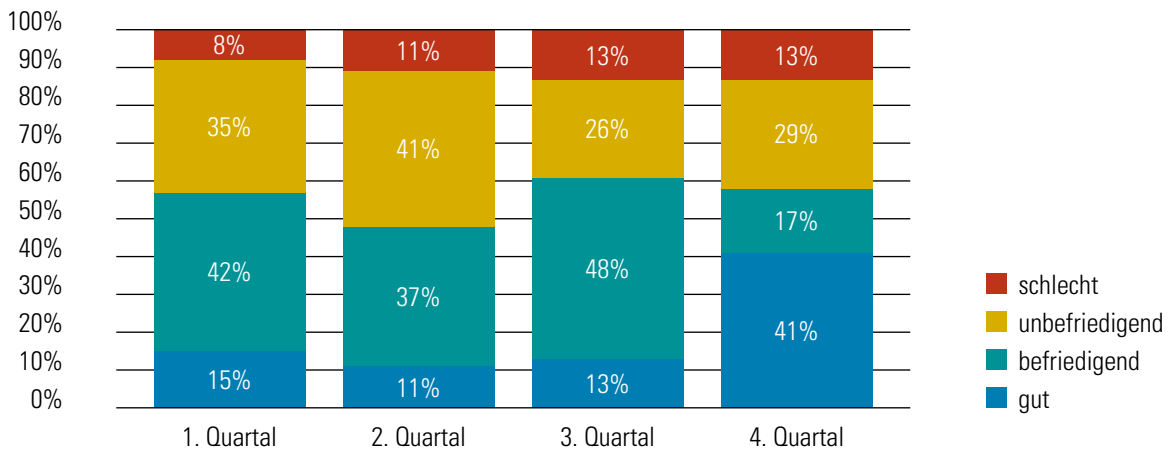
2. Wie beurteilen Sie die zukünftige wirtschaftliche Lage in Ihrem Betrieb?



3. Wie beurteilen Sie die zukünftige Kunden-/Preisentwicklung?



4. Wie ist die gegenwärtige Auslastung in Ihrem Betrieb?





ZUBER konzipiert, plant und realisiert komplette Zu- und Abluftanlagen aus thermoplastischen Kunststoffen, die chemisch widerstandsfähig sind und korrosiven Volumenströmen auch in Galvanunternehmen dauerhaft Stand halten.

Abluftanlagen aus Kunststoff

ZUBER entwickelt aus Kanälen, Rohren und Formteilen, Schalldämpfern, Jalousie- und Absperrklappen, Volumenstromreglern und Ventilatoren genau die Abluftanlage, die dem individuellen Anforderungsprofil entspricht.

Abluftzentralgerät/Monoblock

ZUBER hat umfangreiche Erfahrung darin, hochwertige, service- und wartungsfreundliche Abluftzentralgeräte / Monoblocks aus thermoplastischen Kunststoffen passgenau zu konzipieren und realisieren, die durch hohe Energieeffizienz und Wirtschaftlichkeit überzeugen.

Abluftwäscher

ZUBER entwickelt und realisiert Abluftwäscher, um eine deutliche Verbesserung der Abluftqualität zu erreichen und gesetzlich geforderte Grenzwerte verlässlich einzuhalten. Unsere Wäscher vereinigen höchste Abscheidegrade mit der dauerhaften Beständigkeit ausgewählter Kunststoffe gegenüber aggressiven Medien.

Service

Für **ZUBER** gilt ein Auftrag erst dann als abgewickelt, wenn die Montage und Inbetriebnahme des Kunden erfolgreich abgeschlossen wurde. Wartung und Instandhaltung sowie Reparaturen runden unser Leistungsspektrum ab. Dazu greifen wir auf ein erfahrenes, 40-köpfiges Montageteam mit Fuhrpark und eigener Werkzeugausrüstung zurück.



Zuber Kunststoff AG +41 (0)71 544 46 25
 Rheinstrasse 6 info@zuber-kunststoff.ch
 CH-9444 Diepoldsau www.zuber-kunststoff.ch



INFORMATIONEN ZUR BERUFSPRÜFUNG

Oberflächenbeschichter/in mit eidg. Fachausweis

Suchen Sie eine praxisnahe Weiterbildung in der Oberflächentechnik? Dann sind Sie bei den berufsbegleitenden Lehrgängen genau richtig. Mit einer Berufsprüfung lancieren Sie Ihren nächsten Karriereschritt. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Berufsprüfung besitzen Sie die notwendigen Fähigkeiten, um im Beruf fachlich höheren Ansprüchen zu genügen und Führungsaufgaben zu übernehmen. Die Berufsprüfung schliesst mit einem eidgenössischen Fachausweis ab. Die Module können auch einzeln absolviert werden.

Grundlagenmodul

Die Teilnehmenden erhalten in den Fächern Lernmethodik & Selbstmanagement, Fachrechnen, Chemie und Physik einen Auffrischkurs auf dem Niveau Qualifikationsverfahren Oberflächenbeschichter/in EFZ. Das Grundlagenmodul dient der Vorbereitung auf die nachfolgenden Module 1 bis 6. Es wird mit einer Prüfung abgeschlossen. Das Resultat der Prüfung

dient den Teilnehmenden als Standortorientierung. Allfällige Defizite müssen nach Abschluss des Grundlagenmoduls im Selbststudium aufgeholt werden.

Der Besuch des Grundlagenmoduls ist nicht obligatorisch, auch die abschliessende Prüfung nicht. Insbesondere die Prüfung wird aber den Teilnehmenden an den folgenden Modulen – und entsprechend an der Berufsprüfung – wärmstens empfohlen.



Modul 1: Verfahrenstechnik

Fachleute Oberflächentechnik veredeln Oberflächen in sorgfältiger Handarbeit aber auch mittels automatischer Anlagen. Dabei setzen sie fachspezifische Hilfsmittel und Instrumente ein. Die Ergebnisse ihrer Arbeit beurteilen sie nach vorgegebenen Massstäben. In grösseren Betrieben werden die Fachleute Oberflächentechnik häufig als Verantwortliche von Produktionseinheiten eingesetzt, weshalb sie über erweiterte Fachkenntnisse ihres Arbeitsbereichs verfügen müssen. In kleineren Betrieben kann ihnen die Betriebsleitung übertragen sein, weshalb es wichtig ist, grundlegende Aufgaben im Bereich Verfahrenstechnik selbständig oder aktiv im Team auszuführen und Probleme mit bekannten Strategien zu lösen.

Kompetenzbereiche

- Oberflächen veredeln
- Neue Verfahren einführen
- Substrat beurteilen
- Wasser- und Abwassertechniken einsetzen
- Reinigungs-, Spül- und Trocknungstechniken einsetzen
- Fehlerrisiken erkennen und beheben (FMEA)

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis im Sinne eines Modulabschlusses erfolgt als schriftliche Prüfung.

Lernstunden

112

Modul 2: Unterhalt der Betriebsmittel

Um die Anlagen und Betriebsmittel funktions- und produktionsfähig zu betreiben, benötigen die Fachleute Oberflächentechnik Kompetenzen im Bereich des Unterhalts und dem Umgang mit Produktionsmitteln.

Kompetenzbereiche

- Prozessmittel evaluieren und beschaffen
- Produktionseinheiten verantworten
- Analytische Untersuchungen durchführen
- Analyseresultate beurteilen und Korrekturmassnahmen planen
- Korrekturen durchführen
- Zustand der Produktionsmittel sicherstellen
- Wartung organisieren (Anlagen, Prozesse)
- Betriebsmittel evaluieren und beschaffen (Maschinen, Anlagen)

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis im Sinne eines Modulabschlusses erfolgt als schriftliche Prüfung.

Lernstunden

36

Modul 3: Qualität und Umwelt

Die Sicherung von Qualität und die Umsetzung im Bereich Umweltschutz stellen wichtige Aufgaben- und Arbeitsbereiche von Fachleuten der Oberflächentechnik dar. Das Thema Abwasser (Behandlung, Analytik) wird in Modul 1 behandelt.



Kompetenzbereiche

- Vorgaben des Qualitätsmanagements umsetzen
- Qualität sichern
- Qualität dokumentieren
- Vorgaben des Umweltmanagements umsetzen
- Umweltleistung sichern
- Umweltleistung dokumentieren

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis im Sinne eines Modulabschlusses erfolgt als schriftliche Prüfung.

Lernstunden

60

Modul 4: Arbeitssicherheit

Ein wesentlicher Aufgabenbereich von Fachleuten Oberflächentechnik ist der sorgfältige Umgang mit teilweise gefährlichen Stoffen und sensibler Verfahren, die bei unachtsamem Umgang Personen und die Umwelt gefährden können.

Kompetenzbereiche

- Prozesse auf mögliche Gefahren untersuchen (Gefahrenanalyse)
- Massnahmen zur Unfallverhütung erarbeiten
- Geltende Sicherheitsvorschriften anwenden und Massnahmen zur Unfallverhütung umsetzen

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis für das Modul 4 stellt die bestandene Prüfung nach Vorgaben der SUVA dar. Diese Prüfung besteht in der Erarbeitung eines betrieblichen Fallbeispiels.

Lernstunden

20

Modul 5: Produktion und Kalkulation

Fachleute Oberflächentechnik nehmen im Offertwesen und der Kalkulation wichtige beratende Funktionen ein. Mit ihrem Fachwissen sind sie für die betriebswirtschaftlichen Prozesse eine wichtige Unterstützung.

Kompetenzbereiche

- Termine und Prioritäten überwachen
- Offertwesen in technischen Belangen beraten
- Offertwesen in Kalkulation unterstützen

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis im Sinne eines Modulabschlusses erfolgt als schriftliche Prüfung.

Lernstunden

72

Modul 6: Kommunikation, Führung, Ausbildung (in Planung)

Durch Kundenkontakte und die Übernahme von Führungsaufgaben sind Fachleute Oberflächentechnik wichtige interne und externe Ansprechpersonen, die über Kompetenzen im Bereich Kommunikation, Führung sowie Ausbildung verfügen müssen.

Kompetenzbereiche

- Kundenkontakte pflegen
- Lieferantenkontakte pflegen
- Mitarbeitende fördern
- Personalabteilung unterstützen
- Mitarbeitergespräche führen
- Mitarbeitende ausbilden und weiterentwickeln
- Lernende ausbilden
- Eigene Weiterbildung verantworten

Kompetenznachweis

Der Kompetenznachweis im Sinne eines Modulabschlusses erfolgt als schriftliche Prüfung.

Lernstunden

40

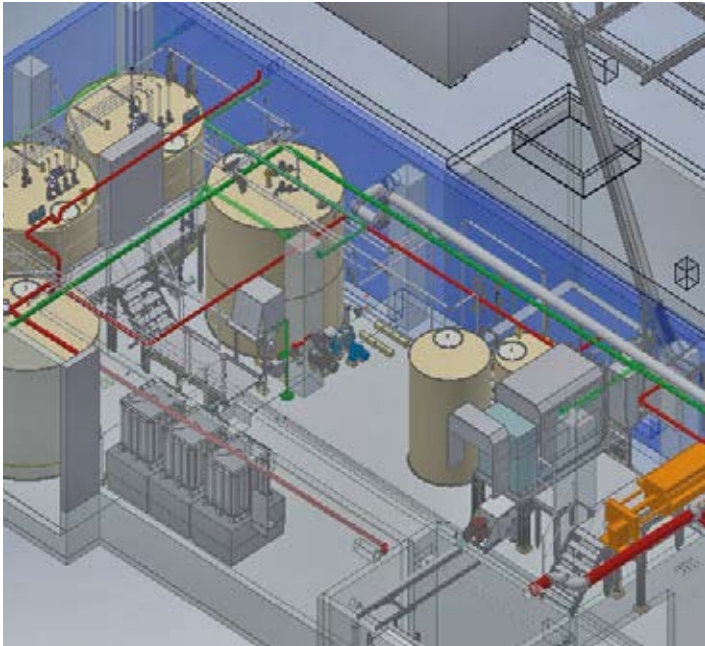
Weitere Informationen, Anmeldeformulare und die Kursausschreibungen finden Sie unter:

www.exel-bepro.ch

**SSO
FSTS**

Schweizer Stiftung
für Oberflächentechnik
Fondation Suisse pour les
Traitements de Surface

Anlagen: Individuell hergestellt!



- Umkehrosmose-Reinstwasseranlagen
...damit die Wasserqualität stimmt
- Ionenaustauscher-Kreislaufanlagen
...damit Wasser eingespart wird
- UV-Entkeimungen und Sterilfiltrationen
...um Mikroorganismen zu verhindern
- Abwasser-Reinigungsanlagen
...damit Grenzwerte eingehalten werden
- Membran-Filterpressen
...das manuelle Reinigen hat ein Ende

Bei Anruf: Service!



- Turnusmässiger Anlagenservice
...damit die Prozesssicherheit gewährleistet ist
- Desinfektion von Spülwannen
...keine Flecken mehr auf der Ware
- 24-Stunden Notfallhotline
...wir sind immer für Sie da
- Ersatzteillager und Servicefahrzeug
...wenn es schnell gehen soll

Hauser + Walz
Beratende Ingenieure

Tel.: +41 52 224 06 58
E-Mail: info@hauserwalz.ch
Web: www.hauserwalz.ch

ProWaTech
Prozesswasser-, Recycling-
und Abwassertechnik

Tel.: +41 52 224 06 50
E-Mail: info@prowatech.ch
Web: www.prowatech.ch

MITGLIEDERVERZEICHNIS

Name	E-Mail	Webseite	PLZ	Ort
Aalberts Process Technologies Haerkingen AG	info.haerkingen@aalberts-pt.com	www.aalberts.com	4624	Härkingen
Aalberts Surface Treatment AG	altdorf@aalberts-st.com	www.aalberts-st.com/altdorf/de	6460	Altdorf
A. Bürgi-Joachim AG, Galvanik	galvanik@ggs.ch	www.buergi-galvanik.ch	4703	Kestenholz
AluConcept SA	aluconcept@bluewin.ch	www.easysys.ch	2950	Courgenay
Anox AG	info@anox-ag.ch	www.anox-ag.ch	8910	Affoltern am Albis
Ateco Tobler AG	a.tobler@ateco.ch	www.ateco.ch	5035	Unterentfelden
Blaser AG Malterns, Techn. Hartverchromung	info@blasermalters.ch	www.blasermalters.ch	6102	Malters
Blösch AG, Abt. Galvanotechnik	g.guerne@bloesch.ch	www.bloesch.ch	2540	Grenchen
BrütEC AG, Brünierwerk	bruetecag@swissonline.ch	www.bruetec.ch	5605	Döttikon
BWB-Iten AG	andreas.betschart@bwb-group.com	www.bwb-iten.ch	8964	Rudolfstetten
Chromwerk AG, Metallveredlung	chromwerk@chromwerk.ch	www.chromwerk.ch	9016	St. Gallen
CMT Rickenbach SA	info@cmtrickenbach.com	www.cmtrickenbach.com	2302	La Chau-de-Fonds
Collini AG	duebendorf@collini.eu	www.collini.eu	8600	Dübendorf
COLORAL SA	c.storrer@coloral.ch	www.coloral.ch	2000	Neuchâtel
Cronal SA	info@cronal.ch	www.cronal.ch	2300	La Chau-de-Fonds
3D AG	info@3dag.ch	www.3dag.ch	6340	Baar
De Martin AG, Metallveredlung	info@demartin.com	www.demartin.com	9545	Wängi
dormakaba Schweiz AG	robert.haller@dormakaba.com	www.dormakaba.com	8620	Wetzikon
Dörrer AG, Metallveredlung	info@doerrerr.ch	www.doerrerr.ch	8045	Zürich
Egatec SA, Dép. Electroplastie	egatec@bluewin.ch		2503	Bienne
Elektrolyse AG	info@elektrolyse.ch	www.elektrolyse.ch	6037	Root
Estoppey-Addor SA	info@estoppey-addor.ch	www.estoppey-addor.ch	2500	Biel 4
Estoppey-Reber SA	info@estoppey.ch	www.estoppey.ch	2558	Aegerten
Foma-Galvanik AG	foma.galvanik@bluewin.ch	www.foma-galvanik.ch	8865	Bilten
Fr. Suter AG, Metallveredlung	info@sutermetallveredlung.ch	www.sutermetallveredlung.ch	5034	Suhr
Fritz Kamm AG, Metallveredlung	sekretariat@f-kamm.ch	www.chromwerk.ch	8887	Mels
FUBAG Metallveredlung AG	fubag@fubag-lupfig.ch	www.fubag-lupfig.ch	5242	Lupfig
Galmia	samir.almia@galmia.ch	www.galmia.ch	3186	Düdingen
Galvanik Hofmann AG	info@ghg.ch	www.ghg.ch	2540	Grenchen
Galvanik Vuilleumier AG	info@galvanik-grenchen.ch	www.galvanik-grenchen.ch	2540	Grenchen
Galvano Helbling AG	info@galvanohelbling.ch	www.galvanohelbling.ch	2503	Biel
Galvano Wullimann AG	info@galvano-wullimann.ch	www.galvano-wullimann.ch	2545	Selzach
Galvanoplastie Gerber SA	galvanogerber@bluewin.ch	www.galvanogerber.com	2735	Malleray
Galvanostudio	franzwilhelm@bluewin.ch	www.galvanostudio.ch	6300	Zug
Galvanova AG Metallveredlung	info@galvanova.ch	www.galvanova.ch	6020	Emmenbrücke
Hartchrom AG	sti@sti-surface.com	www.sti-surface.com	9323	Steinach
Hartchromwerk Brunner AG	welcome@hcwb.com	www.hcwb.com	9016	St. Gallen
Harting AG	anja.oegerli@harting.com	www.harting.com	2500	Biel
Hofstetter PCB Plating AG	info@hofstetter-pcb.ch	www.markus-hofstetter.ch	6403	Küssnacht
Huber + Suhner AG	d.glueck@hubersuhner.com	www.plating.ch	9100	Herisau
Hug Oberflächentechnik AG	info@hug-wolfwil.ch	www.hug-wolfwil.ch	4628	Wolfwil
iepcO ag	galvanik@iepcO.ch	www.iepcO.ch	5316	Gippingen
IWC Schaffhausen	markus.kaufmann@iwc.com	www.iwc.com	8201	Schaffhausen
Kälin Galvanik AG	info@kaelin-galvanik.ch	www.kaelin-galvanik.ch	8912	Obfelden
Keller Galvanik AG	info@keller-galvanik.ch		6287	Aesch/LU
Kyburz Galv. Verzinkerei AG	remo.hutter@vkkriessern.ch	www.vkkriessern.ch	8259	Kaltenbach
Metallveredlung Kopp AG	info@kopp-metallveredlung.ch	www.kopp-metallveredlung.ch	5430	Wettingen
Metallveredlung Liechti AG	info@liechti-mv.ch	www.liechti-mv.ch	3172	Niederwangen
Müller Metallveredlung AG	mailbox@mueller-galvanik.ch	www.mueller-galvanik.ch	8833	Samstagern
NIVAROX-FAR SA	francois.caseux@nivarox.ch	www.nivarox.com	2400	Le Locle
PAKA Hänni AG	info@pakahaenni.ch	www.pakahaenni.ch	2540	Grenchen
Pilatus Flugzeugwerke AG	info@pilatus-aircraft.com	www.pilatus-aircraft.com	6371	Stans
Polymeca AG	walter.gisin@polymeca.ch	www.polymeca.ch	9435	Heerbrugg
Posa Vibroplating SA	ma.frank@posa.ch	www.posa.ch	2501	Biel
Promat-Verzinkerei Bern GmbH	isabelle.wyler@promatverzinkerei.ch	www.promatverzinkerei.ch	3018	Bern
R. Schlierholz AG, Edelmetall-Galvanik	info@schlierholz.ch	www.schlierholz.ch	3147	Mittelhäusern
Rero AG, Metallveredelung	info@rero-ag.ch	www.rero-ag.ch	4437	Waldenburg
Reto Müller Schleiferei GmbH	info@muellerschleiferei.ch	www.muellerschleiferei.ch	4665	Oftringen
Ronda AG	mkoch@ronda.ch	www.ronda.ch	4415	Lausen
RUAG Schweiz AG	info@ruag.com	www.ruag.com	8052	Zürich
Schenker Hydraulik AG	info@schenker-hydraulik.ch	www.schenker-hydraulik.ch	5018	Erlinsbach
Schild Metallveredlung AG	schildag@metallveredlung.ch	www.metallveredlung.ch	4227	Büsserach
Schneider Galvano AG	info@schneider-galvano.ch	www.schneider-galvano.ch	4537	Wiedlisbach
Schurter AG	contact@schurter.ch	www.schurter.ch	6002	Luzern
Silbag AG	info@silbag.ch	www.silbag.ch	6014	Luzern
SR Technics Switzerland AG	reto.mueller@srtechnics.com	www.srtechnics.com	8058	Zürich Airport
Stalder AG	ch.stalder@stalderag.ch	www.stalderag.ch	9032	Engelburg
Tech-Dec Galvanik Metallveredelung Basel	info@tech-dec.ch		4056	Basel
Varioprint AG	c.hutter@varioprint.ch	www.varioprint.ch	9410	Heiden
Veralit AG, Oberflächentechnik	info@veralit.ch	www.veralit.ch	8952	Schlieren
Verzinkerei Kriessern AG	info@vkkriessern.ch	www.vkkriessern.ch	9451	Kriessern
W. Hänni Q-Oberflächenveredelungen AG	info@w-haenni.ch	www.w-haenni.ch	2558	Aegerten
Walt AG, Galvan. Metallveredlung	walt@swissonline.ch		8117	Fällanden
Waser Galvanik AG	info@waser-galvanik.ch	www.waser-galvanik.ch	8632	Tann
Wenger Hartchrom GmbH	info@wengerhartchrom.ch	www.wengerhartchrom.ch	8627	Grünigen
Winkelhausen AG, Hartverchromung	info@winkelhausen.ch	www.winkelhausen.ch	2545	Selzach
Zenhäusern Galvanik AG	info@zenhaeusern-galvanik-ag.ch	www.zenhaeusern-galvanik-ag.ch	6331	Hünenberg

GALVABAU

Surface treatment equipment 

**High-Tec «state of the art»
made by GALVABAU**



Kompetenz – Erfahrung – Leidenschaft

Kundenorientierte, innovative Lösungen sind unsere Kernkompetenzen. Jede Galvanoanlage aus dem Hause GALVABAU ist **kundenspezifisch** konstruiert und wird «schlüsselfertig» übergeben, selbstverständlich in **Schweizer Qualität!**

State-of-the-art-Technologien und -Lösungen garantieren Ihnen in allen Bereichen ein Optimum an **Sicherheit, Qualität, Umwelt-**

schutz und natürlich beste Voraussetzungen, qualitativ hochwertige Produkte herzustellen.

Innovationskraft, hohe Flexibilität, schlanke Abläufe, kurze Entscheidungswege, **herausragende Qualität** und absolute Termintreue haben dazu geführt, dass GALVABAU weltweit einen sehr guten Ruf geniessen darf.

GALVABAU AG
Müliweg 3
CH-6052 Hergiswil
Switzerland



www.galvabau.swiss

PARTNER-/LIEFERANTENVERZEICHNIS

agea-kull ag

Meisenweg 1, CH-4552 Deringen
Tel. +41 (0)32 681 54 24
info@agea-kull.ch, www.agea-kull.ch
facebook: agea kull
Hochstrom- und Hochspannungstechnik,
Gleichrichterservice

Allmetall GmbH

Döbelstrasse 5, CH-8280 Kreuzlingen
Tel. +41 (0)71 671 23 39, Fax +41 (0)71 671 23 38
office@allmetall.ch, www.allmetall.ch
Sonderanfertigungen, Drahtkonstruktionen,
Norm-Teile, individuelle Waschkörbe
Materialien für die Galvanische Industrie:

- Titan
- Aluminium
- Messing
- Kupfer
- Diverse Kunststoffe

Beschichtungen:

- Plastisol
- Halar
- Rilsan

Alpiq Digital AG

Bahnhofquai 12, CH-4601 Olten
Tel. +41 (0)44 866 70 80, Fax +41 (0)44 866 70 90
xamax@alpiq.com, www.xamax-ag.ch

Alowag AG

Duggingerstrasse 2, CH-4153 Reinach
Tel. +41 (0)61 711 66 36, Fax +41 (0)61 711 68 06
alowag@alowag.ch, www.alowag.ch
Die Alowag AG ist ein führender Anbieter für Pumpen und
Rührwerke in beinahe allen Bereichen. Unser kompetentes
Team unterstützt Sie seit über 35 Jahren bei der
Lösungsfindung für Ihre Anwendung. Unsere Erfahrung und
Know-how garantiert Ihnen eine optimale Investition.
Auch bieten wir Reparatur- und Wartungsservice für alle
Pumpen an und helfen Ihnen damit, Ihre Stillstandszeiten
zu minimieren sowie die Leistung und Zuverlässigkeit Ihrer
Anlagen zu verbessern.

A.M.P.E.R.E Deutschland GmbH

Emil-von-Behring-Strasse 7-9, D-63128 Dietzenbach
Tel. +49 (0)6074 69 801-0, Fax +49 (0)6074 69 801-69
verkauf@ampere.com, www.ampere.com
Führender europäischer Distributor für Anoden, Metall-
salze und Zubehör in der Industrie und Oberflächenver-
edlung. Erstklassige Produkte und massgeschneiderte
Komplettlösungen.

Atotech Deutschland GmbH

Vertrieb Schweiz
Zweigniederlassung Courgenay
L'Armerette 2, CH-2950 Courgenay
Tel. +41 (0)32 471 31 19, Fax +41 (0)32 566 13 29
bruno.wibberg@atotech.com, www.atotech.com
Lieferant aller Verfahren und Chemikalien für die
Leiterplattenfertigung und galvanische Metallveredelung.
Eigener Anlagenbau und weltweite Verfügbarkeit
unserer Produkte.

AW-Electronic GmbH

Mainstrasse 29, D-45478 Mülheim an der Ruhr
Tel. +49-208-999-39-0, Fax +49-208-999-39-40
awe@aw-electronic.de, www.aw-electronic.de
Ihr Partner für die Bereiche industrielle Abwasser- und
Wasseraufbereitung.
• Anlagen- und Steuerungsba
• Service
• Ersatzteile und Komponenten

Bilgram Chemie GmbH

Torfweg 4, D-88356 Ostrach
Tel. +49 (0)7585 9312-0, Fax +49 (0)7585 9312-94
info@bilgram.de, www.bilgram.de
Durch unser umfassendes Produktprogramm bieten wir
passende Lösungen für Anwendungen aus der Galvanik-
industrie. Beratung und Herstellung von Entfettungs-,
Entlackungs- und Beizbädern sowie jegliche Art von
Behandlungs- und Reinigungschemie.

Blaser AG Malters

Abteilung Chemie und Verfahren
Werkstrasse 5, Postfach 64, CH-6102 Malters
Tel. +41 (0)41 499 92 10, Fax +41 (0)41 499 92 90
info@blasermalters.ch, www.blasermalters.ch
Beratung und Verkauf von Vorbehandlungsprodukten,
Elektrolyten und Spezialitäten im Bereich der Galvano-
technik. Handel mit Rohstoffen, Metallen und Hilfsmitteln.

Brenntag Schweizerhall AG

Elsässerstrasse 231, CH-4013 Basel
Tel. +41 (0)58 344 80 00, Fax +41 (0)58 344 83 83
info@brenntag.ch, www.brenntag.com
Kompetentes Dienstleistungsunternehmen rund um
Chemikalien. Basischemikalien, Engineering und Beratung
von chemischen Anwendungen, Oberflächen-Behandlung
durch Chemikalien, Spezialitäten, Entsorgung und
Recycling.

Chemetall GmbH

Zweigniederlassung Schweiz
Aaraustrasse 51, CH-5200 Brugg
Tel. +41 (0)56 616 90 30, Fax +41 (0)56 616 90 40
chemetall.schweiz@chemetall.com, www.chemetall.com
Chemie für die Oberflächenbehandlung von Metallen,
zur Kaltumformung, Kalt-Massivumformung, vor dem
Lackieren, zum Galvanisieren, Coil Coating, Edelstahl-
beizen, Entlacken und der Abwasserbehandlung.

C. H. Erbslöh Schweiz AG

Rötelstrasse 28, CH-9006 Zürich
Tel. +41 (0)43 300 55 22, Fax +41 (0)43 300 55 33
info.ch@cherbsloeh.com, www.cherbsloeh.com
Spezialchemikalien zur Aufbereitung von Galvanik-
abwasser
• Schwermetallfällungsmittel / Komplexspalter:
Plexon®, CHE®-Mex
• Flockungsmittel: Neosorb und Secused
• Entschäumer
• Emulsionsspalter: Novocrack und Novofloc
• Aktivkohle: Granuol WS
Gerne berät Sie unser Team von erfahrenen Abwasser-
technikern bei der Auswahl der Produkte. Wir erarbeiten
individuell, vor Ort oder in unserem Technikum, komplette
Konzepte zur Abwasserbehandlung gemäss Ihren
vorgegebenen Aufgabenstellungen.

Chiresa AG

Landstrasse 2, 5300 CH-Turgi
Tel. +41 (0)56 201 70 80, Fax +41 (0)56 201 70 81
info@chiresa.ch, www.chiresa.ch
• Sonderabfallentsorgung und -verwertung
• Anlagenrückbau und Altlastensanierung
von Industrieanlagen
• Asbestsanierung nach EKAS Richtlinie Nr. 6503
• Kesselwagenreinigung
• Gefahrguttransport und Logistik
• Consulting und Dienstleistung
• Stellen von externen Gefahrgutbeauftragten
• Chemisch-Physikalische Anlage
• Schadstoff-Sammelmobil
• Labor-Analytik RFA, ICP, AAS
• Notifizierungen
• Empfehlung als Entsorger für Metallhydroxid-
Schlämmen

CHRISTEN GALVANO SA

Milieu du Village 4, CH-2515 Prêles
Tel. +41 (0)32 361 11 65, Fax +41 (0)32 361 11 66
info@christen-galvano.ch, www.christen-galvano.ch
Chemische Produkte und Präparate für die Galvano-
technik / Produits chimiques et préparations pour
l'électroplastique. Bau von kleinen Handanlagen für die
Edelmetallgalvanik sowie die ganze Infrastruktur, wie z.B.
Absaugungs- sowie Abwasseranlagen / Construction de
petites installations manuelles pour les métaux précieux
ainsi que toute l'infrastructure, comme p. ex. installations
de ventilation et épuration des eaux.

EC Edelmetalle + Chemie GmbH

Eigentalsstrasse 7, CH-8309 Nürensdorf
Tel. +41 (0)43 833 10 77, Fax +41 (0)43 833 10 78
info@edelmetallelegmbh.ch, www.edelmetallelegmbh.ch

EcoServe International AG

Pulverhausweg 13, 5033 CH-Buchs
Tel. +41 (0)62 837 08 10, Fax +41 (0)62 837 08 11
info@ecoserve.ch, www.ecoserve.ch
Dienstleistungen in den Bereichen Umweltschutz,
Sonderabfallentsorgung und Gefahrgüter, z.B. Gefahrgut-
schulungen, Entsorgungsmanagement, Sicherheitscheck

Eisenhart AG

Elektrische Heizungen, Apparatebau
Uster West 48, CH-8610 Uster
Tel. +41 (0)44 945 42 51, Fax +41 (0)44 945 43 54
info@eisenhart.ch, www.eisenhart.ch
Tauchbadwärmer + Heizregister für die Galvanikindustrie

ElpoChem AG

Elektropolieren, Beizen, Chemisch Entgraten
Chriesbaumstrasse 4, CH-8604 Volketswil
Tel. +41 (0)44 980 30 30, Fax +41 (0)44 980 41 81
info@elpochem.ch, www.elpochem.ch
ElpoChem-Verfahren zum Elektropolieren, chemisches
Entgraten / Polieren und Beizen von Edelstahl, Kohlenstoff-
stahl, Titan / Titanlegierungen, Kupfer / Kupferlegierungen,
Aluminium / Aluminiumlegierungen und weiteren
Metalllegierungen.

EnviroChemie AG

Abwassertechnik
Twirrenstrasse 6, CH-8733 Eschenbach
Tel. +41 (0)55 286 18 18, Fax +41 (0)55 286 18 00
office@envirochemie.ch, www.envirochemie.ch
Komplettlösungen zur Abwasserreinigung mit folgenden
Technologien und Verfahren:
• Chemisch-physikalische Abwasseraufbereitung
• Chemikalien zur Abwasserbehandlung
• Kompaktanlagen zur Abwasserbehandlung
• Ionenaustauscher-Anlagen
• Elektrolyse- und Membranelektrolyse-Anlagen
• Dialyse- und Elektrodialyse-Anlagen
• Envopur®: Nanofiltration, Umkehrosmose-Anlagen
• UV-Nassoxidationsanlagen
• Dosierstationen und Chemikalienlagerungen

ERNE surface AG

Alles für die Oberflächenbehandlung
Tout pour les traitements de surfaces
Deutschschweiz:
Industriestrasse 24, CH-8108 Dällikon
Tel. +41 (0)43 411 74 74
verkauf@erneag.ch, www.erneag.ch
Suisse Romande:
Tel. +41 (0)26 675 31 31
vente@erneag.ch, www.erneag.ch

Färber & Schmid AG

Lerzenstrasse 19A, CH-8953 Dietikon 1
Tel. +41 (0)43 322 40 40, Fax +41 (0)43 322 40 44
fs@faerber-schmid.ch, www.faeber-schmid.ch
• Chemikalien für die industrielle Wasser / Abwasser-
behandlung
Schwermetallfällungsmittel
Spalt- und Flockungsmittel
Koagulierungsmittel
Sonderprodukte
• Umweltfreundliche Lösemittel und Reiniger
Kunststofflöser
Klebstoff- und Harzlöser
Entlacker, Abbeizer und Farblöser
Spezialreiniger für Fette und Öle
• Anlagenbau für die industrielle Wasser- / Abwasser-
aufbereitung
Abwasserbehandlung
Wasser- und Prozesswasseraufbereitung
Rückgewinnung von Wertstoffen
Steuerungsbau, Mess- und Regeltechnik
• Montage, Wartung, Ersatzteile und Zubehör
Service und Reperaturdienst
Ersatz- und Verschleisssteile
Zubehör
Filtergeräte
• Engineering und Consulting, Kundendienstlabor
Beratung und Planung
Konzepte und Pflichtenhefte
Chemie-Sicherheit
Kundendienstlabor

PARTNER-/LIEFERANTENVERZEICHNIS

GALVABAU AG

Müliweg 3, CH-6052 Hergiswil
Tel. +41 (0)41 632 34 00, Fax +41 (0)41 632 34 01
info@galvabau.swiss, www.galvabau.swiss
Kompetenzzentrum für Oberflächentechnik

- Planung und Engineering
- Anlagen für die Galvanik
- Leiterplattenanlagen
- Anlagen für Vibrationskörbe
- Umbauten bestehender Anlagen
- Steuerungen
- Service- und Wartungsarbeiten
- Air-Jet-Trockner
- Trockner
- Vibrations-Set
- Abluft (Deckelsysteme)
- Gleichrichter
- Mazurczak-Heizungen
- Braude-Heizungen
- Siebec-Pumpen und -Filter
- La-Fonte-Pumpen und -Filter
- Diverse Galvanisiertrommeln
- Hüllzellen
- Diverse Anoden

GALVANIS GmbH

Galvanik- & Industrie-Systeme
Bahnhofstrasse 31, CH-5647 Oberrüti
Tel. +41 (0)41 789 71 20, Fax +41 (0)41 789 71 22
galvanis@galvanis.ch, www.galvanis.ch
Technischer Galvanoservice, Anlagenbau, Wartungen
sämtlicher Anlagen in der Galvanik.

Häffner Distribution Suisse SA

Aarauerstrasse 112, CH-5200 Brugg
Tel. +41 (0)56 265 10 01, Fax +41 (0)56 265 10 02
info@haeffnersuisse.ch, www.haeffnersuisse.ch
Basischemikalien und Spezialitäten wie Säuren, Laugen,
Lösemittel, Festchemikalien; auch Nickelsalze und Cyanide
für die Galvanik- und Leiterplattenindustrie; Mischungen
fest und flüssig nach Kundenwunsch.

Harter GmbH

Harbatshofen 50, D-88167 Stiefenhofen
Tel. +49 (0)8383 9223-15, Fax +49 (0)8383 9223-22
info@harter-gmbh.de, www.besser-trocknen.de
Airgenex®-Trocknungsanlagen für die industrielle
Fertigung:

- Gestelltrockner
- Trommelrockner
- Kombinierte Gestell-/Trommelrockner
- Schüttgutrockner
- Trockner für Vibrationskörbe
- Trockner für Siebkörbe
- Korbtrockner
- Schrankrockner
- Kammerrockner
- Durchlaufrockner
- Bandrockner
- Rohrtrockner

Drymex®-Schlammrocknungsanlagen für filtergepresste
Schlämme:

- Standard-Schlammrockner
- Containeranlagen
- Unterdeckenkonstruktionen
- Kontinuierliche Trocknungsanlagen

Hauser + Walz GmbH

Beratende Ingenieure
Botzen 12c, CH-8416 Flaach
Tel. +41 (0)52 224 06 58, Fax +41 (0)52 224 06 51
info@hauserwalz.ch, www.hauserwalz.ch

- Ihre Spezialisten in der Umwelttechnik
- Expertisen und Machbarkeitsstudien
 - Schulungen, Weiterbildungen und Training
 - Verfahrenstechnische Betreuung und Beratung
 - Betrieb von Anlagen (Betreibermodell)
 - Verfahrenstechnische Auslegung von Anlagen
 - Fällungs- / Flockungschemikalien
 - Bemusterungen und Flockungsversuche vor Ort
 - Prozesswasser- und Abwasseranalysen
 - Bewilligungsgesuche und Behördengänge

Partnerbetrieb: ProWaTech AG

Prozesswasser-, Recycling- und Abwassertechnik
Botzen 12, CH-8416 Flaach
Tel. +41 (0)52 224 06 50, Fax +41 (0)52 224 06 51
www.prowatech.ch

Ihr Partner für Komplettlösungen in der Umwelttechnik

- Anlagenhersteller und -lieferant
- Retrofit, Anlagenerweiterungen
- Umkehrosmose-Reinwasseranlagen
- Reinstwasseranlagen
- Ionenaustauscher-Kreislaufanlagen
- Abwasser-Reinigungsanlagen
- Chromsäure-Rückgewinnungsanlagen
- Elektrolytische Metallrückgewinnung
- Turnusmässiger Anlagen- sowie Reparaturservice
- Ersatzteile
- Pikettendienst

Helmut Fischer AG

Moosmattstrasse 1, CH-6331 Hünenberg
Tel. +41 (0)41 785 08 00, Fax +41 (0)41 785 08 01
switzerland@helmutfischer.com, www.helmut-fischer.com
Mikrohärtemessung, Schichtdickenmessgeräte,
Materialprüfung, Materialanalyse

HERING Gebrauchtanlagen

Yuri Hering
Schloss Eisenbach 8, D-36341 Lauterbach
Tel. +49 (0)6641 6451-27, Fax +49 (0)6641 6407-60
Mobil +49 (0)1 702 32 97 57
info@hering-gebrauchtanlagen.com
www.hering-gebrauchtanlagen.com

- Galvanikanlagen
- Abwasseranlagen
- Abluftanlagen
- Lackieranlagen
- Gleichrichter
- Prozesschemie
- Eloxalanlagen
- Maschinentechnik
- Leiterplattenanlagen
- Zubehör
- Dienstleistungen

Hitachi High Tech Analytical Science GmbH

Wellesweg 31, D-47589 Uedem
Tel. +49 2825 9383-0, Fax +49 2825 9383-100
contact@hitachi-hightech-as.com, hha.hitachi-hightech.com

- XRF-Handgeräte
- Libs-Handgeräte
- Stationäre XRF-Geräte
- Funkenspektrometer
- Thermoanalyse

KKS Ultraschall AG

Frauholzring 29, CH-6422 Steinen
Tel. +41 (0)41 833 87 87, Fax +41 (0)41 832 25 50
info@kks-ultraschall.ch, www.kks-ultraschall.ch
Ultraschall-Geräte und Schwinger, Ultraschall-Reinigungs-
anlagen, Oberflächenveredelung

Eugen G. Leuze Verlag KG

Karlstrasse 4, D-88348 Bad Saulgau
Tel. +49 (0)7581 4801-0
info@leuze-verlag.de, www.galvanotechnik.com
«Galvanotechnik» – Internationale Fachzeitschrift mit den
ständigen redaktionellen Teilen: Galvanotechnik,
Energietechnik, Dünn- und Plasmatechnik,
Medizintechnik, Umwelttechnik. Fachbücher für das
gesamte Gebiet der Oberflächen-, Galvano- und
Leiterplattentechnik.

Luder Technik AG

Erlenstrasse 46, CH-2555 Brügg bei Biel
Tel. +41 (0)32 374 20 20, Fax +41 (0)32 374 20 21
info@plastics.ch, www.plastics.ch

Meloxa AG

Fischmarkt 11, CH-6300 Zug
Tel. +41 (0)41 723 12 12, Fax +41 (0)41 723 12 13
info@meloxa.com, www.meloxa.com

METALOR TECHNOLOGIES SA

Advanced Coatings Division
Route des Perveuils 8, CH-2074 Marin
Tel. +41 (0)32 720 61 11, Fax +41 (0)32 720 66 12
advanced_coatings.ch@metalor.com, www.metalor.com
Gold-, Silber-, Palladium-, Rhodium-, Ruthenium- und
Platinbäder, Edelmetallsalze, Vorbehandlungsprodukte,
Stripper, Silberanoden, Ti-Pt Anoden, Pumpen, Filter,
Tauchbadwärmer, Edelmetallrückgewinnung

Metrohm Schweiz AG

Industriestrasse 13, CH-4800 Zofingen
Tel. +41 (0)62 745 28 28, Fax +41 (0)62 745 28 00
info@metrohm.ch, www.metrohm.ch
Titration, Ionenchromatographie, Dosieren, Messen,
Voltammetrie, Prozessanalytik, Wägen

MIMETA SA

Avenue de Béthusy 54, CH-1012 Lausanne
Tel. +41 (0)21 654 40 30, Fax +41 (0)21 654 40 39
info@mimeta.ch

NEOSYS AG

Privatstrasse 10, CH-4563 Gerlafingen
Tel. +41 (0)32 674 45 11, Fax +41 (0)32 674 45 00
info@neosys.ch, www.neosys.ch
Beratung in Umweltschutz, Entsorgung, Störfall- und
Arbeitssicherheit, Gefahrgutmanagement und bei
Altlastenproblemen

Nolle AG Oberflächentechnik

Werkstrasse 13, CH-8620 Wetzikon
Tel. +41 (0)44 817 33 77, Fax +41 (0)44 817 34 31
info@nolle-ag.ch, www.nolle-ag.ch

- Dr. Ing. Max Schlötter GmbH Galvanotechnik:
Anlagen und Chemikalien für die Galvanotechnik
- Haug Chemie ESKA Produkte: Entlackung,
Phosphatierungen, Kaltreiniger, Bodenreiniger
- FLO KING, USA: In-Tank-Pumpen
- IMC, USA: Nickelsulfamat, Nickelsulfat
- Peter W. Hermann: Edelmetallbäder, Rhodium,
Stiftgalvanisiergerät
- AQUA-Technik: Flockungsmittel und Komplexspalter
für Abwässer
- Gleichrichter, Eloxal, Elektropolieren von Edelstahl

REMONDIS Schweiz AG

Mühlentalstrasse 371, CH-8200 Schaffhausen
Tel. +41 (0)52 674 08 80, Fax +41 (0)52 674 08 90
info@remondis.ch, www.remondis.ch
Gewerbe- und Sonderabfallsorgung. Alles aus einer
Hand. Exakt abgestimmt auf die Galvanik-Branche, damit
Sie sich in aller Ruhe auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren
können.

RIAG Oberflächentechnik AG

Murgstrasse 19a, Postfach 169, CH-9545 Wängi
Tel. +41 (0)52 369 70 70, Fax +41 (0)52 369 70 79
info.waengi@ahc-surface.com, www.ahc-surface.com
Verfahrenstechnik für die chemische und elektrochemische
Behandlung von Metallen und Kunststoffen

- Vertretung Schweiz und Liechtenstein:
Umicore-Edelmetallverfahren

Rototec AG

Luzernstrasse 224c, CH-3078 Richigen
Tel. +41 (0)31 838 40 00, Fax +41 (0)31 838 40 04
info@rototec.ch, www.rototec.ch

SABLUX TECHNIK AG

Bramenstrasse 14, CH-8184 Bachenbülach
Tel. +41 (0)43 411 44 22, Fax +41 (0)43 411 44 23
technik@sablux.ch, www.sablux.ch
Sandstrahlanlagen (Injektion & Druck), Entstaubungs-
anlagen, Freistrahlergeräte und Strahlräume, Strahlmittel,
Ersatzteile, Ausrüstung, Engineering, Microstrahltechnik
XINTECH, Blechbearbeitung

Seemann Gestellbau GmbH

Lupfenstrasse 43-45, D-78056 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0)7720 9745-0, Fax +49 (0)7720 9745-50
info@gestellbau.com, www.gestellbau.com

Konstruktion und Fertigung von Galvano- und Lackiergestellen in allen Ausführungen und für alle Verfahren. Entschichten, Reparieren und Neubeschichten von bestehenden Gestellen.

NEU: Titan-Stanzteile, Titan-Klammerteller und weitere Titan-Normteile ab Lager lieferbar.

In Lohnarbeit: Drehen, Fräsen, Drahtbiegen, Roboter-schweißen (alle Materialien, insbesondere Edelstahl und Titan)

Softec AG

Durmersheimer Strasse 55, D-76185 Karlsruhe
Tel. +49 (0)7219 4361-0, Fax +49 (0)7219 4361-20
info@softec.de, www.softec.de

ERP-Software: Betriebsführungssoftware für Oberflächenveredelung (Galvanik, Pulverbeschichtung, Eloxal, Lackierung, Edelmetallbeschichtung, Metallbearbeitung), Badanalyse-Software

SOVAG Sonderabfallverwertungs-AG

Reuseseggstrasse 17, CH-6020 Emmenbrücke
Tel. +41 (0)58 404 37 40, Fax +41 (0)58 404 37 50
sales@veolia-es.ch, www.veolia-es.ch

- Entsorgung und Behandlung von Metallhydroxid-schlämmen
- Behandlung chemisch belasteten Abwässer und Schlämmen
- Umwelt- und Abfallanalytik mit ISO Zertifizierung nach 9001, 14001 und OHSAS 18001
- Verarbeitung von Abscheidermaterialien, Emulsionen und Strassenschachtschlämmen
- Sammel- und Triagezentrum für Sonderabfälle aller Art

SPALTAG AG

In der Luberzen 5, CH-8902 Urdorf
Tel. +41 (0)44 735 81 81, Fax +41 (0)44 735 81 80
info@spaltag.ch, www.spaltag.ch

- Entsorgung von Industrie- und Sonderabfällen
- Betriebliche Entsorgungskonzepte
- Transporte von flüssigen und festen Abfällen, Abwässern und anderen Abfällen
- Abfall- und Abwasseranalytik

Specialty Electronic Materials Switzerland GmbH

Grossmatte 4, CH-6014 Luzern
Tel. +41 (0)41 259 44 44
eu-info@dupont.com, www.dupont.com
Verfahren und chemische Produkte für Steckverbinder und Halbleiter, funktionelle Galvanik, Leiterplattentechnologien sowie Solartechnik

SurTec Suisse GmbH

Gewerbering 5, CH-6105 Schachen
Tel. +41 (0)41 497 00 60, Fax +41 (0)41 497 00 61
mail@surtec.ch, www.surtec.ch
Vorbehandlungsprodukte, Chemikalien für die Galvano-technik, Passivierungen / Chromatierungen für Zink und Aluminium, industrielle Teilereinigung / Ultraschallreiniger, recyclebare, modulare Reiniger-Systeme, Phosphatierungen

TDF Schweiz AG

Hammerstrasse 174, CH-4057 Basel
Tel. +41 (0)61 666 69 00, Fax +41 (0)61 666 69 09
info@tdf-schweiz.ch, www.tdf-schweiz.ch
Druckluft-Doppelmembranpumpen, Pulsationsdämpfer, magnetgekuppelte Zentrifugalpumpen, Fasspumpen, Dosierpumpen, Rührwerke, Quetschventile, Membranpumpen, Bottled Water Dispenser, Bag-in-Box Pumpen, Impellerpumpen, Drehkolbenpumpen, Dieselbetankungspumpen, Druckerhöhungsanlagen, Brunnenpumpen, Kondensat-Hebeanlagen, Abwasserpumpen, Mehrstufenpumpen, Schlauchquetschpumpen, Zahnradpumpen, Filterbeutel, Filterkartuschen, Gleitringdichtungen, Durchflussmesser
Grosse Lieferbereitschaft durch Zusammenarbeit in der europäischen Firmengruppe. Eigene Abteilung in Spanien für den Bau von Pumpengruppen.

Tecga Technischer Galvanoservice AG

Wolffbodenstrasse 15, CH-5506 Mägenwil
Tel. +41 (0)62 896 28 50, Fax +41 (0)62 896 28 20
info@tecga.ch, www.tecga.info

Ihr Partner in der Galvanotechnik

- Reparaturen, Revisionen, Service an sämtlichen Galvanoanlagen
- Standzeitverlängerungen, Kosteneinsparungen
- Filtermaterial Sufima für jegliche Filtration
- Öl- und Feststoffseparator
- Mechanische Ölabscheider aus VA
- Pumpen und Filter von Mefiag
- Pumpen und Filter von Bohncke
- Pumpen und Filter von Sager und Mack
- Linnhoff & Partner Trommelkörper, Elektropolier-trommeln, Siebstopfen
- Trommelkabel, Kontaktierungen, Ersatzteile zu Hochstromböcken
- Nüga-Heizungen, Regler, Sonden
- Filterkerzen, Scheiben und Filtersäcke
- Aquachem Kammerfilterpressen, vollautomatische Membranfilterpressen
- Filtertücher, Edelstahlschlämmwagen, Flockungsmittel
- Kunststoffwannen, Auskleidung, Abluft und Umbauten
- Elektrolysenzellen
- Carbonat Ausfrieranlage Carbolux 50 und CarboJet 300

Thommen-Furler AG

Chemikalienversorgung · Umwelttechnik · Sonderabfallrecycling
Industriestrasse 10, CH-3295 Rütli bei Büren
Tel. +41 (0)32 352 08 00, Fax +41 (0)32 352 08 08
info@thommen-furler.ch, www.thommen-furler.ch

Chemikalienversorgung:
Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Festchemikalien, Mischungen fest und flüssig, COBAG® Spezialprodukte zur Oberflächenbehandlung (Entfettung, Passivierung, Chromatierung, Beizen, Entkohlen, etc.), Schmierstoffe Mobil, Laborchemikalien (Honeywell Burdick & Jackson, Carlo Erba SdS, Romil)

Sonderabfallrecycling:
Sammel-, Triage- und Behandlungszentrum für anorganische Abwässer, Bäder und Schlämme, ölhaltige Abwässer, Schlämme und Emulsionen, Lösungsmittel aller Art, organische Feststoffe wie Farben, Farbschlämme und Fette, Kleinchemikalien, Metall-hydroxid-Schlämme, Batterien

Umwelttechnik:
Beratung in Abwasserfragen (Projektierung, Fabrikation, Montage, Service- und Unterhalt von Abwasserbehandlungsanlagen, biologische Abwasserbehandlungsanlagen, Koaleszenzplatten-Ölabscheider, IUFA®-Mikro- und Ultrafiltrationsanlagen, Neutralisationsanlagen, Filteranlagen zur Badpflege und zur Standzeitverlängerung, Abwasserchemikalien, Rückstandsentsorgung), Vliesstoffe für die Filtration von Flüssigkeiten, Waschtische für die biologische Teilereinigung, Lager-, Transport- und Recyclinggebäude, Sicherheitsgebäude und -vorrichtungen
Prompte Lieferungen und Abholungen mit eigener Tankwagen- und Stückgutflotte

VL tech GmbH

Alpgaustrasse 1, D-88260 Argenbühl-Eglofs
Tel. +49 (0)7566 8079-856, Fax +49 (0)7566 8079-857
info@vl-tech.de, www.vl-tech.de

Ihr Spezialist für Komplettlösungen

- Luft- und Verfahrenstechnische Anlagen
- Filteranlagen aller Prozesse
- Reinraumtechnische Anlagen
- Abluftreinigung und Raumluftechnik
- Brandfrüherkennungssysteme
- Altanlagensanierung
- Wärmerückgewinnung
- Wärme-/Kälteversorgung
- Energetische Optimierung

Vonesco Control AG

Gewerbestrasse 6, CH-8162 Steinmaur
Tel. +41 (0)44 855 66 33, Fax +41 (0)44 855 66 50
info@vonesco.com, www.vonesco.com

- Elektronische Steuerungen für die Galvanik
- Gleichrichter
- Kundenspezifische Steuerungen für alle Anwendungen
- Badsteuerungen mit Gleichrichtersteuerungen
- Roboter- und Handlingsanlagen für die Galvanik
- Produktionssoftware (ERP) für Galvanobetriebe

WRC World Resources Company GmbH

Büro Basel, St. Jakobsstrasse 222, CH-4052 Basel
Tel. +41 (0)61 312 28 20, Fax +41 (0)61 312 28 25
wrc-basel@wrc-europe.eu, www.wrc-europe.eu
Recycling von metallhaltigen Reststoffen, wie Metall-hydroxid- und Sulfid-Sonderabfällen u.a.

Zuber Kunststoff AG

Rheinstrasse 6, CH-9444 Diepoldsau
Tel. +41 (0)71 544 46 25, Fax +41 (0)71 544 46 27
info@zuber-kunststoff.ch, www.zuber-kunststoff.ch

VORSCHAU

GALVANO BRIEF

Inserate- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der **Mittwoch, 10. November 2021**. Unser Informationsjournal wird etwa um den 14. Dezember 2021 in Ihrem Briefkasten sein.

Bitte senden Sie Ihre Vorlagen in elektronischer Form an:
info@swissgalvanic.ch

SWISSGALVANIC
Bahnhofstrasse 23
CH-8956 Killwangen

SWISSGALVANIC 
VERBAND GALVANOBERTRIEBE DER SCHWEIZ



 **BASF**
We create chemistry

Chemetall
expect more 

Kompetenz Oberflächentechnik: weltweit – führend – einzigartig.

Für die Bearbeitung, Reinigung und Vorbehandlung von Metallsubstraten bieten wir als Spezialist der Oberflächentechnik hochwertige Komplettlösungen. Das Chemetall Plus: moderne und umweltfreundliche Verfahren, umfangreiche technische Serviceleistungen und weltweit engagierte Mitarbeiter – für Ihren Erfolg.

Erfahren Sie mehr über den neuen Markenauftritt der Chemetall, der das Know-how von BASF in Chemie- und Lackanwendungen mit Chemetalls marktführender Kompetenz in der Oberflächenbehandlung vereint: **www.chemetall.com**.

Chemetall GmbH
Zweigniederlassung Schweiz · Aarauerstr. 51 · CH-5200 Brugg
chemetall.schweiz@basf.com

Ante Vukadin,
Produktionsleiter



ERNE
surface AG

Unsere Produktionsfachleute bringen Lösungen auf den Weg.

Ante Vukadin, seit Herbst 2015 als Bereichsleiter Produktion und Spedition bei ERNE tätig, beschreibt seine Freude an der täglichen Arbeit wie folgt: «Ich halte gerne im Hintergrund die Fäden zusammen, damit im Vordergrund alles rund läuft.»

Das ist durchaus wörtlich gemeint. Ob Chemikalien für komplexere Verfahren oder für eine Routineanwendung: Das Team Produktion und Spedition stellt die Chemikalien im richtigen Mischungsverhältnis und in der richtigen Menge her. Dann sorgt es dafür, dass Ihre Bestellung gut verpackt, sicher und zuverlässig bei Ihnen ankommt.

Lösungen
auf den Punkt.

www.erneag.ch
verkauf@erneag.ch

*Exzellente Lösungen für
chemische und elektrochemische
Oberflächentechnik*

